



Electric Lawn Trimmer PRT 300 C3

(HU)

Elektromos fűszegélynyíró

Az originál használati utasítás fordítása

(SK)

Elektrická kosa

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(CZ)

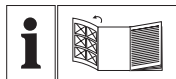
Elektrická strunová sekačka

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Elektro-Rasentrimmer

Originalbetriebsanleitung



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

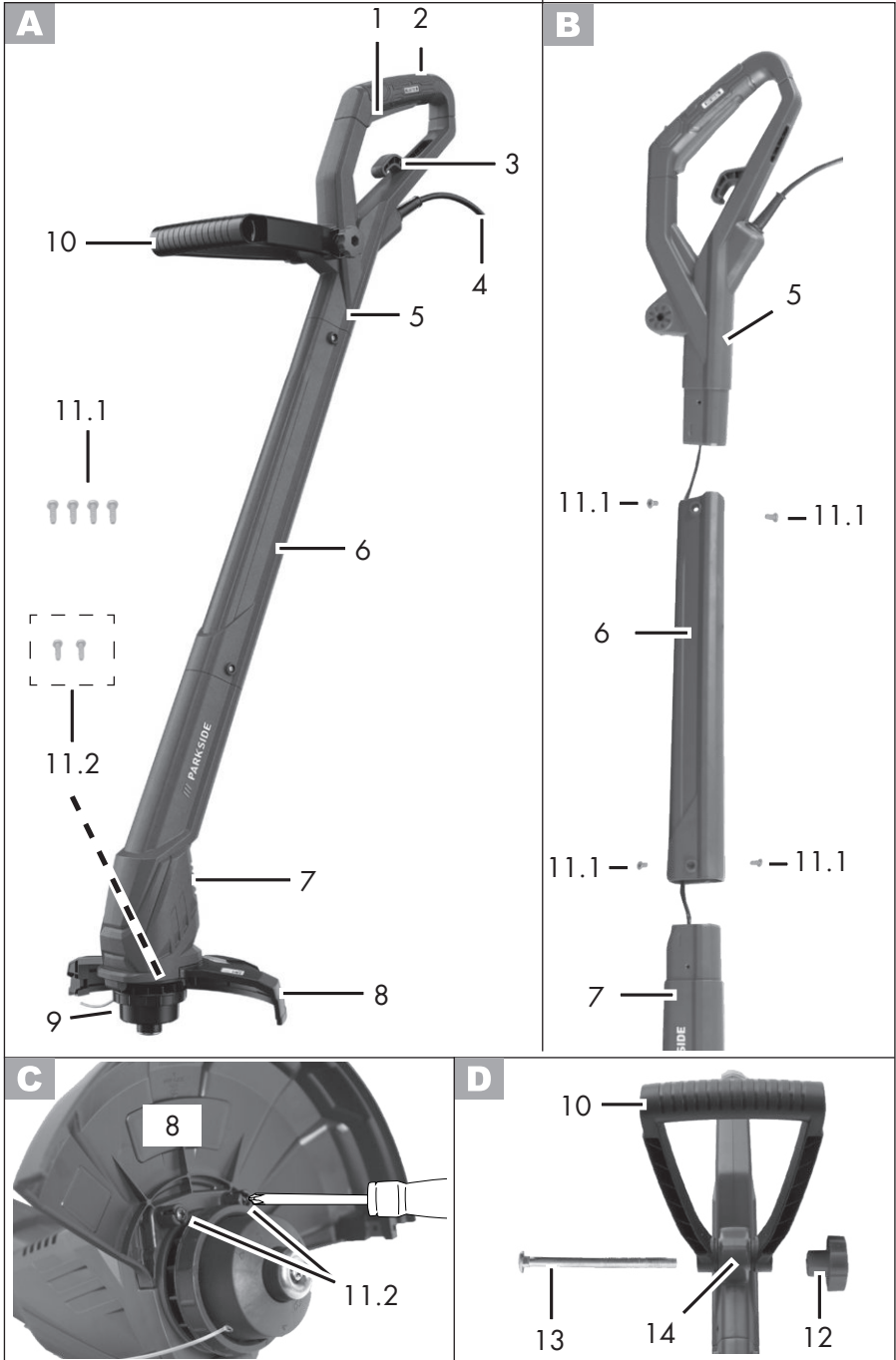
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|--------------|---|--------|----|
| HU | Az original használati utasítás fordítása | Oldal | 4 |
| CZ | Překlad originálního provozního návodu | Strana | 18 |
| SK | Preklad originálneho návodu na obsluhu | Strana | 31 |
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 44 |



Sadržaj

| | |
|--|-----------|
| Bevezető | 4 |
| Rendeltetés | 4 |
| Általános leírás | 5 |
| Szállítási terjedelem | 5 |
| Működésleírás..... | 5 |
| Áttekintés..... | 5 |
| Műszaki adatok | 5 |
| Szimbólumok és ábrák | 6 |
| Biztonsági tudnivalók | 7 |
| Fűkaszákra vonatkozó biztonsági utasítások | 7 |
| MARADÉK RIZIKÓ | 9 |
| Szerelési útmutató | 10 |
| Kezelés | 10 |
| Be- és kikapcsolás..... | 10 |
| A készülék beállításai | 11 |
| Munkára vonatkozó tudnivalók . | 11 |
| Fűnyírás | 12 |
| Tisztítás és karbantartás | 12 |
| Tisztítás | 12 |
| Általános karbantartási munkálatok.. | 12 |
| Orsócsere..... | 12 |
| Orsóház csere | 13 |
| Damilorsó csere | 13 |
| Pótdamil feltekerése | 13 |
| Szállítás | 14 |
| Tárolás | 14 |
| Eltávolítás és környezetvédelem | 14 |
| HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ | 15 |
| Hibakeresés | 17 |
| Pótalkatrészek / Tartozékok | 17 |
| Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása | 60 |
| Robbantott ábra | 65 |

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékelőtávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A készülék csak fű és gyomnövények nyírására alkalmas kertekben és ágyásszegélyek mentén.

Jelen útmutatóban nem nyomatékkal megengedett alkalmazásoktól eltérő minden egyéb használat a gép károsodását okozhatja, és komoly veszélyt jelenthet a kezelő számára. A készülék felnőttek általi használatra tervezetett. 16. életévüket betöltött fiatalok csak felügyelet mellett használhatják.

A kezelő vagy a használó felelős a személyekkel vagy azok tulajdonával történt balesetekért vagy károkért.

A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezeléssel adódó károkért. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

Általános leírás



A fontosabb komponensek ábrája az elülső és a hátsó kihajtható oldalon található.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- Elektromos fűszegélynyíró
- védőburkolat két csavarral
- damilorsó (már fel van szerelve)
- keresztornyú csavarok
- pótmarkolat
- Használati utasítás

Működésleírás

A kézi és hordozható elektromos fűkasza vágóeszközként egy damilorsóval rendelkezik.

Az alkalmazó védelme érdekében a készülék egy védőszerkezettel van felszerelve, ami lefedi a vágószerkezetet.

A kezelőelemek funkciójára vonatkozó tájékoztatót a lenti ismertetésben találhatja.

Áttekintés

- | | |
|----------|----------------------------------|
| A | 1 be-/kikapcsoló |
| | 2 felső markolat |
| | 3 kábeltartó |
| | 4 hálózati kábel |
| | 5 markolatrész |
| | 6 középső rész |
| | 7 motorfej |
| | 8 védőburkolat |
| | 9 vágófej |
| | 10 pótmarkolat |
| | 11.1 keresztornyú csavar (nagy) |
| | 11.2 keresztornyú csavar (kicsi) |

- | | |
|----------|-------------------|
| D | 12 anya |
| | 13 markolatcsavar |
| | 14 markolatbefogó |

- | | |
|----------|-----------------------------------|
| G | 15 orsófedél |
| | 15a háromszög alakú jelölés |
| | 15b damilkivezető lyuk, orsófedél |
| | 16 damilorsó |
| | 16a damilkivezető lyuk, gyűrű |
| | 17 rugó |
| | 18 orsóház |
| | 19 damilvágó |
| | 20 gyűrű |
| | 21 nyílás, damilorsó |

Műszaki adatok

Elektromos fűszegélynyíróPRT 300 C3

| | |
|------------------------------------|--|
| Névleges bemeneti feszültség | U230 - 240V~ (váltóáram), 50 Hz |
| Teljesítményfelvétel | 300 W |
| Üresjárat fordulatszám n_0 | 12500 min ⁻¹ |
| Védelmi osztály..... | II <input type="checkbox"/> |
| Védelmi mód | IPX0 |
| Vágókör..... | 230 mm |
| Damilhosszúság..... | 4 m |
| Damilvastagság | 1,6 mm |
| Tömeg | kb. 1,55 kg |
| Hangnyomásszint | |
| (L_{pA}) | 86,5 dB; K_{pA} =3 dB |
| Hangteljesítményszint (L_{WA}) | |
| garantált..... | 95 dB |
| mért | 93,3 dB; K_{WA} =2,07 dB |
| Vibráció (a_{h1}) | < 2,5 m/s ² , K= 1,5 m/s ² |

A zaj és vibrációs értékek a konformitás nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően lettek megállapítva.

A megadott lengésemmissziós értéket egy szabvány vizsgálati módszerrel mérték és

egy elektromos szerszám másikkal való összehasonlításához lehet használni. A megadott lengésemmissziós értéket a kitettség bevezető becsléséhez is fel lehet használni.



Figyelmeztetés:

A lengésemmissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogyan használják az elektromos szerszámot. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Szimbólumok és ábrák

A készüléken található képek:



Vigyázat!



Figyelmesen olvassa végig a kezelési utasítást.



Hordjon szem- és fülvédőt.



A kikapcsolás után néhány másodpercig még forog a vágószerszám. Tartsa távol a kezét és a lábát.



Soha ne tegye ki a készüléket nedvességnek. Ne dolgozzon esőben és ne vágjon a készülékkel nedves fűvet.



Más személyeket tartson távol. A repkedő idegen testek sérülést okozhatnak bennük.



A repkedő dolgok sérülésveszélyt hordoznak magukban.



Tartsa távol az embereket a környező területtől.



Azonnal húzza ki a csatlakozódugót, ha a csatlakozóvezeték sérült.



Húzza ki a csatlakozódugót, ha karbantartási munkát végez.



Garantált hangerőszint adat L_{WA} dB-ben



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé.



Védelmi osztály (kettős szigetelés)



Vágókör

23cm

Vágókör



Damil forgásiránya



Az orsófedél meglazítása



Az orsófedél rögzítése

Szimbólumok az utasításban:



Veszélyjelek a személyi sérülés vagy anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.



Figyelmeztető jelzés áramütés okozta személyi sérülések megelőzésére vonatkozó információval.



Utasító jelzések az anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.



Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Tájékoztató jelzések, amelyek a szerszám gép optimális kezeléséről informálnak.

Biztonsági tudnivalók

A készülék használata során figyelembe kell venni a biztonsági tudnivalókat.

Fűkaszákra vonatkozó biztonsági utasítások

OKTATÁS

- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. Mindig ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékekkel. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Ha megsérül a készülék hálozáti csatlakozóvezetéke, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy ügyfélszolgálatának vagy egy hasonlóan szakképzett személy-

nek kell kicserélni.

- A készüléket nem szabad 2000 m felett használni.
- A helyi előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.
- Vegye figyelembe, hogy maga a felhasználó felel a balesetekért vagy más személyek vagy tulajdonuk veszélyeztetéséért.
- Soha ne engedje, hogy **gyerekek** vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezt a használati útmutatót. Helyi előírások korlátozhatják a készülék használójának életkorát.
- Olvassa el figyelmesen az utasításokat.
- Ismerje meg a gép állítható részeit és szakszerű használatát.

ELŐKÉSZÍTÉS

- Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell a gépet sérült, hiányzó vagy helytelenül felszerelt védőberendezések vagy burkolatok tekintetében.
- A gép üzembe helyezése előtt, és minden felferődésnél ellenőrizze az eszköz kopását, illetve épségét, és szükség esetén végezze el a szükséges javításokat.
- Csak engedélyezett, legfeljebb 75 m hosszú és kültéri használatra készült hosszabbító kábeleket (H05VV-F) használjon. Használat előtt mindig tekerje le teljesen a kábeldobot. Ellenőrizze a kábel esetleges sérülését és öregedését.
- Ne csatlakoztasson sérült kábelt az áramellátásra. Ne érjen hozzá sérült kábelhez, ha még nem

választotta le az áramellátásról. A sérült kábel révén feszültség alatt lévő részekhez érhet.

- Használat előtt ellenőrizze a csatlakozó- és hosszabbító vezetéket, hogy nincs-e rajta sérülés vagy öregedés nyoma. Ha használat közben megsérül a vezeték, haladéktalanul le kell választani a hálózatról. **NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ, AMIG LE NEM VÁLASZTOTTA A HÁLÓZATRÓL.** Ne használja a gépet, ha a vezeték sérült vagy kopott. Mindig a csatlakozódugót és soha ne a vezetéket húzza, ha a vezetéket ki akarja húzni a csatlakozóaljzatból.

ÜZEMELTETÉS

- Viseljen védőszemüveget, hosszú nadrágot és stabil lábbelit a gép teljes használati ideje alatt.
 - Figyelmeztetés! Ne érjen semmilyen veszélyes mozgó alkatrészhez mindaddig, amíg nem választotta le a készüléket az áramellátásról és a veszélyes mozgó részek nem álltak le teljesen.
 - Figyelmeztetés! Ne érjen semmilyen veszélyes mozgó alkatrészhez mindaddig, amíg el nem távolította az akkumulátort és a veszélyes mozgó részek teljesen le nem álltak.
 - Ugyeljen a vágóeszköz által okozott esetleges sérülésekre a lábakon és a kezeken.
 - Szakítsa félbe a gép használatát például abban az esetben, ha emberek (főleg gyermekek), vagy háziállatok vannak a közelben.
 - A gépet csak nappal, vagy jó mesterséges megvilágítás mellett szabad használni.
 - Kezét és lábát - főleg a motor bekapcsolása során - tartsa távol a vágószerkezettől.
 - Minden esetben válassza le a gépet az áramellátásról (azaz húzza ki a csatlakozódugót az áramhálózatból),
 - mindig, ha a gépet felügyelet nélkül hagyja;
 - elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt;
 - a gép ellenőrzése, tisztítása vagy megmunkálása előtt;
 - ha a készülék idegen tárgyakhoz ért;
 - mindig, ha a gép elkezd szokatlanul rezegni.
- Sérült illetve hiányos védőberendezésekkel soha ne használja a gépet.
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet annak érdekében, hogy folyamatosan meg tudja tartani az egyensúlyát lejtőn végzett munka esetén.
 - Lassan haladjon. Ne fusson készülékkel a kezében.
 - A gép működtetése közben mindig viseljen stabil lábbelit és hosszú nadrágot.
 - **Működés közben történő baleset vagy fellépő üzemzavar esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket. Lásza el megfelelően a sérüléseket vagy forduljon orvoshoz.** Az üzemzavar megszüntetéséhez olvassa el a „Hibakeresés” című fejezetet vagy forduljon a szervizközpontunkhoz.
 - Tartsa távol a hosszabbító kábelt a mozgó veszélyes alkat-

részekről, hogy ne keletkezzen kár olyan kábeleken, amelyek feszültség alatt lévő alkatrészek érintéséhez vezethet.

- Ne csatlakoztasson sérült kábelt az áramellátásra vagy ne érjen sérült kábelhez, ha még nem választotta le az áramellátásról, mert a sérült kábelek feszültség alatt lévő részek érintéséhez vezethetnek.
- Ha a kábel/hosszabbítókábel használat közben megsérül vagy összegabalyodik, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, hogy leválassza a készüléket az áramellátásról.
- Használjon 30 mA-es vagy annál kisebb üzemáramú áramvédőeszközt.
- Tartsa távol a csatlakozó- és hosszabbító vezetéket a vágószerszámtól.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne legyenek idegen tárgyak a szellőzőnyílásokban.
- **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót / vegye ki az akkumulátort a készülékből**
 - ha a felhasználó felügyelet nélkül hagyja a gépet,
 - elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt,
 - a gép ellenőrzése, tisztítása vagy a gépen történő munkavégzés előtt,
 - a gép esetleges sérüléseinek ellenőrzése céljából, ha a gép idegen tárgyhoz ért,
 - a gép azonnali ellenőrzése céljából, ha a gép túlságosan vibrálni kezd.

- ha a gép elkezd szokatlanul erősen rezegni, akkor azonnal ellenőrizni kell a gépet,
 - nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés;
 - végezze el a sérült alkatrészek szükséges javítását;
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek és húzza meg azokat.
- Soha ne helyettesítsen nem fémes vágószerszámot fémes vágószerszámmal.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Karbantartási és tisztítási munkák előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- A gépet rendszeresen kell ellenőrizni és karbantartani. A gépet csak szerződéses műhelyben javíttassa.
- Ha nem használja a gépet, akkor azt gyerekektől elzárva kell tárolni.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokban ne legyen szennyeződés.

MARADÉK RIZIKÓ

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

- a) vágási sérülések
- b) halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.

- c) egészségkárosodás, amely a kéz és a kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantátumokat befolyásolhat. Annak érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentsék, az orvosi implantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

Szerelési útmutató

- B** **Középső rész felszerelése:**
1. Helyezze a középső részt (6) a motorfejre (7).
 2. Helyezze a markolatrészt (5) a középső részre (6).
 3. Csavarozza rá erősen a középső részt (6) a 4 hosszú keresztornyú csavarral (11.1).
- C** **Védőburkolat felszerelése:**
4. Helyezze fel a védőburkolatot (8) a motorfejre (7).
 5. Csavarozza rá erősen a két rövid keresztornyú csavarral (11.2).



Pótmarkolat felszerelése:

6. Csavarja le és távolítsa el a pótmarkolat (10) előre felszerelt anyáját (12) és csavarját (13).
7. Húzza szét a pótmarkolat (10) végeit és tolja a markolatbefogóra (14).
8. Csavarozza fel a pótmarkolatot (10) a markolatcsavarral (13) és az anyával (12).

Kezelés



Vigyáza, sérülésveszély! Ne használja a berendezést védőburkolat nélkül. A berendezéssel való munkavégzés közben viseljen megfelelő ruházatot, valamint szem- és fülvédőt. Győződjön meg minden használat előtt arról, hogy a berendezés működésképes. A be-/kikapcsolót nem szabad lezárni. A be-/kikapcsoló elengedése után a motornak ki kell kapcsolnia. Sérült be-/kikapcsoló esetén nem szabad tovább dolgozni a készülékkel.



Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat.

Be- és kikapcsolás



Szállításkor a vágódamidil végén csomó van a szállítás során történő rögzítés céljából. A csomózott véget a vágódamidil első meghosszabbítása után a damilvágó (19) levágja.



Figyeljen arra, hogy biztosan álljon és tartsa a berendezést mindkét kezével szorosan és a saját testétől távol. A bekapcsolás előtt figyeljen arra, hogy a berendezés ne érjen hozzá semmihez.



1. Csináljon egy hurkot a hosszabbítókábel végéből és vezesse át a markolat (2) felső részén lévő nyíláson, majd akassza be a kábeltartóba (3).
2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
3. Ügyeljen a stabil állóhelyzetre és tartsa erősen két kézzel a készüléket. Ne érjen az orsóházzal a talajhoz.
4. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót (1). A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót (1).



Tartós működtetés nem lehetséges.



A készülék kikapcsolása után egy rövid ideig még tovább forog az orsó. Hagyja, hogy az orsó teljesen leálljon. Tartsa távol a kezét és a lábát! Sérülésveszély!



Rendszeresen távolítsa el a fűmaradványokat az orsóról, hogy az ne befolyásolja a vágást.



A készülék beállításai

A pót markolat átállítása: A pót markolatot különböző helyzetekbe lehet állítani. Állítsa be a markolatot úgy, hogy az orsóház a munkahelyzetben kissé előre dőljön

Lazítsa meg az anyát (12) és állítsa a pótmarkolatot (10) a kívánt pozícióba. Ismét húzza meg az anyát.

Vágódamil meghosszabbítása:

A készülék egy érintés-automatikával van felszerelve, vagyis a damil meghosszabbodik, ha a vágófejet a talajhoz érinti. Ha a damil kezdetben hosszabb, mint a vágási kör, akkor a damilvágó a megfelelő hosszúságúra vágja azt.

Figyelem:Rendszeresen távolítsa el a fűmaradványokat a damilvágóról, hogy az ne befolyásolja a vágást.



Rendszeresen ellenőrizze a nejlón damil épségét, és hogy a vágódamil a damilvágó által meghatározott hosszúsággal rendelkezik-e.

- **Ha nem látható a damil vége:**
Cserélje ki a damilorsót (G 16) (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet).
- **Damilhossz manuális beállítása:**
Húzza ki a hálózati csatlakozódugót! Húzza meg a damil végét és nyomja meg többször a vágófejet (A 9), amíg a damil vége kb. 1 cm-rel túlnyúlik a damilvágón (G 19).

Munkára vonatkozó tudnivalók



Figyelem - sérülésveszély!

- A készülék indítása előtt győződjön meg arról, hogy az orsó nem ér kövekhez, törmelékhez vagy egyéb idegen tárgyakhoz.
- A berendezés bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa ne érjen hozzá kövekhez, kavicsokhoz, vagy más idegentestekhez.

- A készüléket kapcsolja be, mielőtt a vágandó fűhöz közeledik.
- Munka közben kerülje a készülék túlzott igénybevételeit.
- Kerülje a szilárd akadályokkal (kövekkel, falakkal, léckerítésekkel) való érintkezést. Ebben az esetben az orsó gyorsan elhasználnódna
- Ne használja a készüléket rossz időjárás, különösen villámlás esetén!
- Ne válasszon a pótmarkolathoz (A 10) olyan állást, ami túl közel van a felső markolathoz (A 2). Így nehezen tudja irányítani a készüléket.
- A védőburkolatnak (A 8) mindig a kezelő személy felé kell mutatnia!

Fűnyírás



A fűvet a készülék jobbra és balra történő mozgatásával nyírja le. Vágjon lassan és vágás közben tartsa a készüléket a vágási körrel a talajjal párhuzamosan. A hosszú fűvet fentről lefelé haladva rétegenként nyírja.

Tisztítás és karbantartás



Figyelmeztetés! Veszélyes mozgó alkatrészek okozta sérülésveszély!



Az olyan javítási és karbantartási munkálatokat, amelyeket nem írnak le a jelen útmutatóban, a szervizközpontunkkal kell elvégeztetni. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Sérülésveszély!



Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Rendszeresen végezze el a következő tisztító és karbantartási munkálatokat. Ezzel biztosítja a hosszú és megbízható használatot.

Tisztítás



A berendezést nem szabad sem vízzel lepiccelni, sem vízbe mártani. Áramütés veszélye áll fenn!

- Tartsa tisztán a légréseket, a motorházat és a berendezés markolatait. Használjon ehhez egy nedves rongyot vagy egy kefét.
Ne használjon tisztítószert ill. higítót. Azzal a berendezést visszavonhatatlanul megrongálhatja.
- Minden vágás után tisztítsa meg a védőburkolatot és a vágóberendezést a fűtől és földtől.
- Ügyeljen a damilvágóra. A damilvágó súlyos vágott sérüléseket okozhat.

Általános karbantartási munkálatok

- Ellenőrizze a berendezést minden használat előtt az olyan nyilvánvaló hiányosságokra tekintettel, mint az elhasznált vagy megrongált részek.
 - Ellenőrizze a burkolatokat és a védőberendezéseket a megrongálódásra és a megfelelő illeszkedésre tekintettel. Adott esetben cserélje ki azokat.






Orsócsere

Kicserélheti a teljes orsóházat vagy kicserélheti csak a damilorsót (16). Olvassa el a vonatkozó fejezeteket.

i Ellenőrizze a damilvágót (21). Semmiképpen ne használja a készüléket damilvágó nélkül vagy hibás damilvágóval. Ha sérült a damilvágó, feltétlenül forduljon egyik ügyfélszolgálatunkhoz.

i Építőik boltjában kapható szokásos damilt is fel lehet tekerni. Ily módon újra felhasználható az üres damilorsó (lásd „Műszaki adatok”). A tekerési irány a damilorsón (16) van ábrázolva.

Orsóház csere


1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
 2. Tartsa erősen az orsóházat (18) az egyik kezével és forgassa el az orsófedelet (15)  irányba.
 3. Vegye le az orsófedelet (15) a damilorsóval (16) együtt.
 4. Helyezze az új orsófedelet (15) damilorsóval (16) együtt az orsóházra (18). Ügyeljen arra, hogy a háromszög alakú jelölések (15a) az orsófedélen (15) és az orsóházon (18) egymáson legyenek. Tartsa erősen az orsóházat (18) az egyik kezével. Forgassa el az orsófedelet (15)  irányba.
 5. Húzza meg a damil végét és nyomja meg többször a vágófejet (A 9), amíg a damil vége kb. 1 cm-rel túlnyúlik a damilvágón (19).
3. Vegye le az orsóház fedelét (15) és vegye ki a damilorsót (16). Ügyeljen arra, hogy ne veszítse el a rugót (17).
 4. Csavarja ki a csavart a damilorsó (16) tetején és vegye le a fémgyűrűt.
 5. Nyomja ki az új damilorsó damilvégét a damilorsó hornyából.
 6. Fűzze át a damil végét az orsófedélben (15) lévő damilkivezető lyukon (15b).
 7. Helyezze be az új damilorsót az orsóházba (18). A behelyezés után a damilorsó azon oldalának kell láthatónak lenni, amelyen a tekerési irányt egy nyíl jelöli.
 8. Helyezze vissza az orsófedelet (15) az orsóházra (18). Ügyeljen arra, hogy a háromszög alakú jelölések (15a) az orsófedélen (15) és az orsóházon (18) egymáson legyenek.
 9. Forgassa el az orsófedelet (15)  irányba. Ehhez tartsa erősen az orsóházat (18) az egyik kezével.
 10. Rögzítse a fémgyűrűt (lásd 4. pont) a csavarral az új damilorsó (16) tetején.
 11. Húzza meg a damil végét és nyomja meg többször a vágófejet (A 9), amíg a damil vége kb. 1 cm-rel túlnyúlik a damilvágón (19).


Pótdamil feltekerése

i A damilorsó helyes tekerési iránya magán a damilorsón van feltüntetve.

1. Szerelje ki az üres damilorsót, lásd „Damilorsó csere” fejezet, 1-3. lépés.
2. Vegye le felfelé a gyűrűt (20) a damilorsóról.
3. Fűzze át a pótdamil damilvégét a damilorsó (16) nyílásán (21).
4. Tekerje a damilt a damilorsóra (16). A tekerési irány a damilorsó (16) tetején van megadva.

Damilorsó csere

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Nyissa ki az orsóházat (18). Ehhez tartsa erősen az orsóházat (18) az egyik kezével és forgassa el az orsófedelet (15)  irányba.

5. Fűzze át a damil végét a gyűrűben (20) lévő damilkivezető lyukon (16a).
6. Helyezze a gyűrűt (20) a damilorsóra (16).
7. Fűzze át a damil végét az orsófedélben (15) lévő damilkivezető lyukon (15b).
8. Helyezze be az új damilorsót az orsópánczba (18). A behelyezés után a damilorsó azon oldalának kell láthatónak lenni, amelyen a tekerési irányt egy nyíl jelöli.
9. Helyezze vissza az orsófedelelet (15) az orsópánczra (18). Ügyeljen arra, hogy a háromszög alakú jelölések (15a) az orsófedélen (15) és az orsópánczon (18) egymáson legyenek.
10. Forgassa el az orsófedelelet (15)  irányba. Ehhez tartsa erősen az orsópánczot (18) az egyik kezével.
11. Húzza meg a damil végét és nyomja meg többször a vágófejet (A 9), amíg a damil vége kb. 1 cm-rel túlnyúlik a damilvágón (19).

Szállítás

Úgy vigye a kikapcsolt készüléket, hogy egyik keze a felső markolaton (A 2), a másik keze pedig a pótmarkolaton (A 10) legyen. A vágóegységet irányítsa a talaj felé. Ily módon megakadályozható, hogy a szállítás során hozzárérjen a vágóegységhez.

Tárolás

- A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
- Soha ne tegye a készüléket a védőburkolatra. Legjobb, ha a felső fogantyúnál fogva felakasztja úgy, hogy a védőburkolat ne érintkezzen más tárgyakkal.

Egyéb esetben fennáll a veszélye annak, hogy a védőburkolat deformálódik, melynek révén megváltoznak a méretek és a biztonsági tulajdonságok.

Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/ forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli gégedeszközöket.

- A levágott anyagot tegye a komposztálásba és ne dobja azt a kukába.



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

| | |
|---|--|
| A termék megnevezése: Elektromos fűszegélynyíró | Gyártási szám: IAN 420332_2207 |
| A termék típusa: PRT 300 C3 | |
| A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de | Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672 |
| Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6. | |

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény

érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

| | |
|---|---------------------------|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: | A hiba oka: |
| Javításra átvétel időpontja: | A hiba javításának módja: |
| A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: | |
| A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás: | |

Kicserélést ellenőrző szelvény:

| |
|---|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: |
| Kicserelés időpontja: |
| A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás: |

Hibakeresés



Baleset vagy üzemzavar esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót! Ennek figyelmen kívül hagyása vágási sérüléseket okozhat.

| Probléma | Lehetséges okok | Hibakezelés |
|--|--|--|
| A berendezés nem indul be | A be-/kikapcsoló gomb meghibásodott | A szervizközpont javítása |
| | A motor meghibásodott | |
| A berendezés megszakításokkal dolgozik | Belső kontaktushiba | A szervizközpont javítása |
| | A be-/kikapcsoló gomb meghibásodott | |
| Erős vibráció, Hangos zajok | A vágóberendezés elszennyeződött | A vágólapot megtisztítani (lásd „Tisztítás és karbantartás”) |
| | A motor meghibásodott | A szervizközpont javítása |
| Rossz vágási eredmény | A damilorsón (D 16) nincs elegendő vágódamil | Szükség esetén hosszabbítsa meg a vágódamilt (lásd a „Beállítások a készülőken” fejezetet) Cserélje ki a damilorsót (D 16) (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet) |
| | A vágódamil nincs kivezetve az orsófedélből (G 15) | Vegye le az orsófedelelet (G 15) és fűzze át a vágódamilt a nyílásokon kifelé, majd szerelje vissza a damilorsót. |

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot.
További kérdések esetén forduljon a szervizközpontba (lásd a(z) 15. oldalon).

| | | |
|-------------|----------------|----------|
| G 16 | damilorsó..... | 13800032 |
| G 17 | rugó..... | 91105867 |

Obsah

| | |
|--|-----------|
| Úvod | 18 |
| Účel použití | 18 |
| Obecný popis | 19 |
| Objem dodávky | 19 |
| Popis funkce..... | 19 |
| Přehled..... | 19 |
| Technické parametry | 19 |
| Symboly a piktogramy | 20 |
| Bezpečnostní pokyny | 21 |
| Bezpečnostní pokyny pro | |
| zastříhovač trávy | 21 |
| ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA | 23 |
| Návod k montáži | 23 |
| Obsluha | 24 |
| Zapnutí a vypnutí | 24 |
| Nastavování na nástroji | 24 |
| Pracovní pokyny | 25 |
| Řezání trávy..... | 25 |
| Čištění a údržba | 25 |
| Čištění přístroje | 25 |
| Všeobecné údržbářské práce | 26 |
| Výměna cívky..... | 26 |
| Výměna pouzdra cívky..... | 26 |
| Výměna cívky se strunou..... | 26 |
| Navinutí náhradní struny | 27 |
| Skladování | 27 |
| Odklizení a ochrana okolí | 28 |
| Záruka | 28 |
| Oprava | 29 |
| Service-Center | 29 |
| Dovozece | 29 |
| Vyhledávání závad | 30 |
| Náhradní díly / Příslušenství | 30 |
| Překlad originálního | |
| prohlášení o shodě CE | 61 |
| Rozvinuté náčrtky | 65 |

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předějte i všechny podklady.

Účel použití

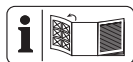
Přístroj je vhodný jen k sekání trávy na zahradě a podél okrajů záhonů. Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně schváleno, může způsobit poškození přístroje a vážné poranění uživatele. Přístroj nepoužívejte k sekání houštin nebo křoví. Přístroj mohou používat jen dospělé osoby. Mladiství starší 16 let mohou přístroj používat jen pod dohledem.

Obsluhující osoba nebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo škody jiných osob anebo jejich majetku.

Výrobce neručí za škody, jež byly způsobeny použitím k neurčenému účelu nebo nesprávnou obsluhou. To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene.

V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

Obecný popis



Zobrazení nejdůležitějších funkčních dílů naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní:

- Elektrický vyžinač
- ochranný kryt s dvěma šrouby
- cívka se strunou (již namontovaná)
- šrouby s křížovou drážkou
- dodatečná rukojeť
- Návod k obsluze

Popis funkce

Ruční přenosná elektrická sekačka se strunou je vybavena sečným zařízením v podobě cívky se strunou.

Pro ochranu uživatele je tento nástroj vybavený ochranným zařízením, které zakrývá řezací zařízení.

Funkci obslužných dílů si prosím zjistěte z následujících popisů.

Přehled

- | | |
|----------|---------------------------------------|
| A | 1 zapínač/vypínač |
| | 2 horní rukojeť |
| | 3 odlehčení tahu kabelu |
| | 4 síťový kabel |
| | 5 část rukojeti |
| | 6 střední kus |
| | 7 hlava motoru |
| | 8 ochranný kryt |
| | 9 řezná hlava |
| | 10 dodatečná rukojeť |
| | 11.1 šroub s křížovou drážkou (velký) |
| | 11.2 šroub s křížovou drážkou (malý) |

- | | |
|----------|--------------------|
| D | 12 matice |
| | 13 šroub rukojeti |
| | 14 upnutí rukojeti |

- | | |
|----------|------------------------------------|
| G | 15 víko cívky |
| | 15a trojúhelníkové značení |
| | 15b očko vývodu struny, víko cívky |
| | 16 cívka se strunou |
| | 16a očko vývodu struny, kroužek |
| | 17 pružina |
| | 18 pouzdro cívky |
| | 19 oddělovač struny |
| | 20 kroužek |
| | 21 otvor, cívka se strunou |

Technické parametry

Elektrický strunová

sekačkaPRT 300 C3

Jmenovité vstupní napětí

U . 230 - 240V~ (střídavý proud), 50 Hz

Příkon300 W

Otáčky naprázdno12500 min⁻¹

Třída ochranyII

Druh ochrany.....IPX0

Průměr stříhu..... 230 mm

Délka struny4 m

Síla struny 1,6 mm

Hmotnost..... Cca. 1,55 kg

Hladina zvukového tlaku

(L_{pA}) 86,5 dB; K_{pA} =3 dB

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})

zaručená 95 dB

měřená 93,3 dB; K_{WA} = 2,07 dB

Vibrace (a_h) < 2,5 m/s², K = 1,5 m/s²

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušení funkce.

Výstraha: Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá.

Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Symbole a piktogramy

Piktogramy na přístroji



Pozor!



Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Noste ochranu očí a sluchu.



Po vypnutí se řezací zařízení ještě několik sekund otáčí. Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Přístroj nevystavujte vlhkosti. Nepracujte při dešti a nesekejte mokrou trávu.



Ostatní osoby udržujte mimo dosah. Mohly by být poraněny odmrštěnými cizími tělesy.



Nebezpečí poranění odmrštěním dílů!



Ostatní osoby se nesmí pohybovat v rizikové oblasti.



Pokud se poškodí připojovací vedení, ihned vytáhněte zástrčku.



Při veškerých údržbových pracích vytáhněte zástrčku.



Údaj zaručeného hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.



Stupeň ochrany (dvojitá izolace)



Průměr střihu

23cm Průměr střihu



Směr otáčení struny



Povolení víka cívky



Upevnění víka cívky

Symbole v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob v důsledku zasažení elektrickým proudem.



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.



Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Bezpečnostní pokyny

Dbejte na bezpečnostní pokyny při používání tohoto nástroje.

Bezpečnostní pokyny pro zastřižovač trávy

INSTRUKTÁŽ

- Tento přístroj není určen pro použití dětmi, osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo osobami, které nejsou obeznámeny s pokyny. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- Dojde-li k poškození síťového připojovacího kabelu tohoto přístroje, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečím.
- Přístroj se nesmí používat ve výškách nad 2000 m.
- V místních předpisech může být stanoveno věkové omezení uživatelů.
- Je nutné pamatovat na to, že sám uživatel je odpovědný za úrazy nebo za ohrožení jiných osob nebo za jejich majetek.
- Nikdy nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny, ani dětem, aby tento přístroj používaly. Místní platné předpisy mohou omezit věk uživatelů.
- Pozorně si přečtěte pokyny.

- Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje.

PŘÍPRAVA

- Před použitím se stroj musí vizuálně zkontrolovat na výskyt poškození, chybějící nebo nesprávně nainstalovaná ochranná zařízení nebo ochranné kryty.
- Před uvedením zařízení do provozu a po jakémkoliv nárazu ověřte známky opotřebení nebo poškození a nechte provést nezbytné opravy.
- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely (H05VV-F) o délce maximálně 75 m, které jsou určeny pro používání venku. Před použitím vždy celkem rozviňte kabelový buben. Zkontrolujte kabel, zda není poškozen a zda nebyl upraven.
- Do zdroje napájení nezapojujte poškozený kabel. Nedotýkejte se poškozeného kabelu před jeho odpojením od proudového napájení. Kvůli poškozenému kabelu byste se mohli dotknout součástí pod napětím.
- Před použitím je nutné zkontrolovat, zda na připojovacím a prodlužovacím kabelu nejsou známky poškození nebo zestárnutí. Pokud se kabel během používání poškodí, musí se okamžitě odpojit od sítě. **PŘED ODPOJENÍM KABELU OD SÍTĚ SE JEJ NEDOTYKEJTE.** Stroj se nesmí používat, pokud je šňůra poškozená nebo opotřebovaná. K vytažení kabelu ze zásuvky byste měli vždy tahat za zástrčku, nikdy za kabel.

PROVOZ

- Ochrana očí, dlouhé kalhoty a pevná obuv se musí nosit po celou dobu používání stroje.
- Musí se zabránit používání stroje za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména v případě rizika blesku.
- Varování! Nedotýkejte se žádných pohyblivých nebezpečných součástí, dokud nebyl přístroj odpojen od napájení a pohyblivé nebezpečné díly se zcela nezastavily.
- Dávat pozor na pořezání nohou a rukou řezacím zařízením.
- Ocitnou-li se v blízkosti osoby, děti nebo domácí zvířata, přestaňte zařízení používat.
- Zařízení používejte jen za denního světla nebo dostatečného umělého osvětlení.
- Ruce a nohy mějte vždy mimo dosah stříhacího zařízení, obzvláště pak při zapnutí motoru.
- Vždy odpojte přístroj od napájení proudem (tj. vytáhněte zástrčku ze sítě),
 - vždy, jakmile je přístroj ponechán bez dozoru;
 - před odstraněním blokování;
 - před kontrolou, čištěním nebo úpravou přístroje;
 - po kontaktu s cizími tělesy;
- vždy, když přístroj začne abnormálně vibrovat.
Zařízení nikdy nepoužívejte s poškozenými nebo chybějícími ochrannými kryty.
- Nepracujte se zařízením v abnormální tělesné poloze. Vždy dbejte na bezpečný postoj, abyste mohli vždy udržovat rovnováhu při práci na svazích.
- Přejíždějte pomalu. Neutíkejte s přístrojem v ruce.
- Při provozu stroje vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- **Dojde-li během provozu k nehodě nebo poruše, musí se přístroj okamžitě vypnout. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.** Při odstraňování poruch si přečtěte kapitolu „Vyhledávání závad“ nebo se obraťte na naše servisní centrum.
- Prodlužovací kabel chraňte před pohyblivými nebezpečnými součástmi, aby se zabránilo poškození kabelů, které by mohly způsobit kontakt se součástmi pod napětím.
- Dávejte pozor na to, abyste nezapojili poškozený kabel ani se nedotkli poškozeného kabelu před jeho odpojením od zdroje energie, protože poškozené kabely mohou způsobit kontakt se součástmi pod napětím.
- Pokud se kabel /prodlužovací kabel při používání poškodí nebo zamotá, ihned přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku, čímž přístroj odpojíte od napájení.
- Použijte zařízení na chybný proud s provozním proudem 30 mA nebo méně.
- Připojovací a prodlužovací kabely je nutné udržovat v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení.
- Vždy je nutné se ujistit, že ventilační otvory jsou volné bez cizích těles.

• Vytáhněte síťovou zástrčku/vyjměte akumulátor z přístroje

- kdykoliv se jako obsluhující osoba vzdálíte od přístroje,
- před odstraněním blokování,
- před kontrolou, čištěním nebo pracemi na přístroji,
- dojde-li ke kontaktu s cizím tělesem, když následně kontrolujete případné poškození přístroje,
- k okamžité kontrole, když přístroj začne nadměrně silně vibrovat.
- pokud přístroj začne neobvykle silně vibrovat, je nutná jeho okamžitá kontrola,
 - zjistěte poškození;
 - proveďte potřebné opravy poškozených částí;
 - zkontrolujte uvolněné části a pevně je dotáhněte.
- Nikdy nenahrazujte nekovové řezací zařízení za kovové řezací zařízení.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Před prováděním údržby nebo čištění odpojte přístroj od napájení.
- Smí se používat pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- Stroj se musí pravidelně kontrolovat a udržovat. Stroj se smí nechat opravit pouze ve smluvní dílně.
- Pokud se stroj nepoužívá, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Dbejte na to, aby ve větracích otvorech nebyly žádné nečistoty.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) zranění pořezáním
- b) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
- c) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Návod k montáži

B

Montáž středního kusu:

1. Nastrčte střední kus (6) na hlavu motoru (7).
2. Nastrčte část rukojeti (5) na střední kus (6).
3. Našroubujte pevně střední kus (6) pomocí 4 dlouhých šroubů s křížovou drážkou (11.1).

C

Montáž ochranného krytu:

4. Nasadte ochranný kryt (8) na hlavu motoru (7).

5. Sešroubujte pevně tento dvěma krátkými šrouby s křížovou drážkou (11.2).

D Montáž dodatečné rukojeti:

6. Povolte a odstraňte předmontovanou matici (12) a šroub (13) dodatečné rukojeti (10).
7. Roztáhněte konce dodatečné rukojeti (10) od sebe a nasuňte je na držák rukojeti (14).
8. Přišroubujte dodatečnou rukojeť (10) pomocí šroubu rukojeti (13) a matice (12).

Obsluha



Pozor nebezpečí poranění! Přístroj nepoužívejte bez ochranného krytu. Při práci s přístrojem noste vhodný oděv a ochranu zraku a sluchu. Před každým použitím se ujistěte, zda je přístroj funkčně způsobilý. Zapínač/vypínač se nesmí zaaretovat. Po uvolnění zapínače/vypínače se musí motor vypnout. Je-li zapínač/vypínač poškozen, není nadále dovoleno s přístrojem pracovat.



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Zapnutí a vypnutí



Řezná struna je při dodání na konci kvůli bezpečnosti přepravy zauzlována. Zauzlený konec se odstříhne po prvním prodloužení řezné struny oddělovačem struny (19).



Dbejte na bezpečný postoj a držte přístroj pevně oběma rukama a v dostatečné vzdálenosti od těla. Před zapnutím dbejte na to, aby se přístroj nedotýkal žádných předmětů.



1. Vytvořte na konci prodlužovacího kabelu smyčku, provlékněte ji otvorem na horní rukojeti (2) a zavěste ji do odlehčení tahu kabelu (3).
2. Zapojte přístroj do síťového napětí.
3. Dbejte na bezpečný postoj a přístroj držte pevně oběma rukama. Pouzdro cívky nepokládejte na zem.
4. K zapnutí stiskněte zapínač/vypínač (1).
Chcete-li přístroj vypnout, uvolněte zapínač/vypínač (1).



Trvalé zapnutí není možné.



Po vypnutí přístroje se cívka ještě nějakou dobu otáčí. Vyčkejte, než se cívka zcela zastaví. Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti. Nebezpečí poranění!



Pravidelně čistěte cívku od zbytků trávy, aby se nezhoršil řezací účinek.



Nastavování na nástroji

Nastavení přidavného madla:

Přídavné madlo můžete nastavit do různých poloh. Nastavte rukojeť tak, aby se pouzdro cívky v pracovní poloze mírně naklonilo dopředu

Uvolněte matici (12) a nastavte dodatečnou rukojeť (10) do požadované polohy. Matici opět dotáhněte.

Prodloužení řezné struny:

Váš přístroj je vybaven tipovací automatickou, tj. struna se prodlouží, když klepnete řeznou hlavu na zem. Je-li struna na začátku delší než sečná výseč, zkrátí ji oddělovač struny na správnou délku.

Pozor: Pravidelně odstraňte z oddělovače struny zbytky trávy, aby nedošlo k omezení řezného účinku.



Pravidelně kontrolujte nylonovou strunu, zda není poškozena a zda má odpovídající délku podle oddělovače strun.

- **Nejsou-li vidět konce struny:**
Vyměňte cívku se strunou (G 16) (viz část „Čištění a údržba“)

- **Ruční nastavení délky struny:**
Vytáhněte síťovou zástrčku!
Zatáhněte za konec struny a opakovaně tlačte na řeznou hlavu (A 9), dokud konec struny nebude přechýbnat cca 1 cm přes oddělovač struny (G 19).

Pracovní pokyny



Pozor nebezpečí poranění!

- Nesekejte vlhkou nebo mokrou travu.
- Před spuštěním přístroje se ujistěte, že se cívka nedotýká kamenů, sutí nebo jiných cizích těles.
- Dříve než se přiblížíte k sekanému trávníku, přístroj zapněte.
- Zabraňte nadměrnému zatěžování přístroje během práce.
- Zabraňte kontaktu s pevnými překážkami (kameny, zdi, laťkové ploty atd.). Cívka by se rychle opotřebovala.
- Zamezte použití přístroje při špatném počasí, zejména při nebezpečí blesku!

- Pro dodatečnou rukojeť (A 10) nikdy nevolte polohu, která je příliš blízko horní rukojeti (A 2). Tak přístroj můžete jen stěží kontrolovat.
- Ochranný kryt (A 8) musí vždy směřovat k obsluhující osobě!

Řezání trávy



Trávu sekejte tím, že budete přístrojem pohybovat doprava a doleva. Sečte pomalu a přisečení držte přístroj tak, aby okruh sečení byl rovnoběžný se zemí. Dlouhou trávu sekejte po vrstvách shora dolů.

Čištění a údržba



Výstraha! Nebezpečí zranění pohyblivými nebezpečnými díly!



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, naším servisním střediskem. Používejte pouze originální díly. Nebezpečí poranění!



Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Pravidelně provádějte následující čisticí a údržbářské práce. Tím je zaručeno dlouhé a spolehlivé užívání.

Čištění přístroje



Přístroj není dovoleno ostříkovat vodou ani pokládat do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Udržujte větrací šterbinu, kryt motoru a držadla přístroje v čistotě. Použijte k

tomu vlhký hadřík nebo kartáč.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, příp. rozpouštědla. Mohli byste přístroj nenapravitelně poškodit.

- Po každém sekání očistěte ochranný kryt a řezací zařízení od trávy a hlíny.
- Dávejte pozor na oddělovač struny. Tento může způsobit vážné řezné rány.

Všeobecné údržbářské práce

- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje viditelné nedostatky, jako uvolněné, opotřebované nebo poškozené díly.
- Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozena a jsou správně usazena. V případě potřeby je vyměňte.

G Výměna cívky

Můžete vyměnit celé pouzdro cívky nebo jen vyměnit cívku se strunou (16). Dodržujte příslušné kapitoly.


i Zkontrolujte oddělovač struny (21). Přístroj v žádném případě nepoužívejte bez oddělovače strun nebo s vadným oddělovačem. Pokud je oddělovač strun poškozen, bezpodmínečně se obraťte na některý z našich zákaznických servisů.

i Lze také opět navinout struny, běžné v prodeji a dostupné ve stavebninách a železářství. Takto lze prázdnou cívku se strunou opět použít. (viz „Technické údaje“) Směr navíjení je zobrazen na cívce se strunou (16).


Výměna pouzdra cívky

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Přidržíte pouzdro cívky (18) pevně

jednou rukou a našroubujte víko cívky (15) ve směru 

3. Sejměte víko cívky (15) spolu s cívkou se strunou (16).
4. Nasadíte nové víko cívky (15) s cívkou se strunou (16) na pouzdro cívky (18). Dbejte na to, aby trojúhelníková značení (15a) na víku cívky (15) a pouzdra cívky (18) doléhaly na sebe. Jednou rukou pevně přidržíte pouzdro cívky (18). Pevně našroubujte víko cívky (15) směrem .
5. Zatáhněte za konec struny a opakovaně tlačte na řeznou hlavu (A 9), dokud konec struny nebude přečnívat cca 1 cm přes oddělovač struny (19).

Výměna cívky se strunou

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Otevřete pouzdro cívky (18) přidržením pouzdra cívky (18) pevně rukou a otočením víka cívky(15) směrem .
3. Sejměte víko cívky (15) pouzdra cívky a vyjměte cívku se strunou (16). Dbejte na to, aby se Vám neztratila pružina (17).
4. Povolte šroub na horní straně cívky se strunou (16) a sejměte kovový kroužek.
5. Vytlačte konce struny nové cívky se strunou ze šterbiny cívky se strunou.
6. Proveďte konec struny očkem vývodu struny (15b) ve víku cívky (15).
7. Vložte novou cívku se strunou do pouzdra cívky (18). Strana cívky se strunou, na které je šipkou vyznačen směr navíjení, musí být po nasazení viditelná.
8. Znovu nasadíte víko cívky (15) na pouzdro cívky (18). Dbejte na to, aby trojúhelníková značení (15a) na víku cívky (15) a pouzdra cívky (18) doléhaly na sebe.

9. Pevně našroubujte víko cívky (15) směrem **B**. K tomu jednou rukou pevně přidržujte pouzdro cívky (18).
10. Nyní upevněte kovový kroužek (viz bod 4) pomocí šroubu na horní straně nové cívky se strunou (16).
11. Zatáhněte za konec struny a opakovaně tlačte na řeznou hlavu (**A** 9), dokud konec struny nebude přečnívat cca 1 cm přes oddělovač struny (19).

G Navinutí náhradní struny



Správný směr navíjení cívky se strunou je samostatně uveden na cívce se strunou.

1. Vyjměte prázdnou cívku se strunou, viz kapitola „Výměna cívky se strunou“ body 1-3.
2. Sejměte kroužek (20) z cívky se strunou směrem nahoru.
3. Provlčte konec náhradní struny otvorem (21) v cívce se strunou (16).
4. Naviňte strunu na cívku se strunou (16). Směr navíjení je uveden na horní straně cívky se strunou (16).
5. Provlčte konec struny očkem vývodu struny (16a) v kroužku (20).
6. Nasadíte kroužek (20) na cívku se strunou (16).
7. Provlčte konec struny očkem vývodu struny (15b) ve víku cívky (15).
8. Vložte novou cívku se strunou do pouzdra cívky (18). Strana cívky se strunou, na které je šipkou vyznačen směr navíjení, musí být po nasazení viditelná.
9. Znovu nasadíte víko cívky (15) na pouzdro cívky (18). Dbejte na to, aby trojúhelníková značení (15a) na víku cívky (15) a pouzdra cívky (18) doléhaly na sebe.
10. Pevně našroubujte víko cívky (15) směrem **B**. K tomu jednou rukou pevně přidržujte pouzdro cívky (18).
11. Zatáhněte za konec struny a opakovaně tlačte na řeznou hlavu (**A** 9), dokud konec struny nebude přečnívat cca 1 cm přes oddělovač struny (19).

Přenášení

Přenášejte vypnutý přístroj držením jednou rukou za horní rukojeť (**A** 2) a druhou rukou za dodatečnou rukojeť (**A** 10). Směřujte řezací jednotkou směrem k zemi. Tím během přepravy zabráníte kontaktu s řezací jednotkou.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Přístroj nepokládejte na ochranný kryt. Nejlepší je, pokud jej zavěsíte za horní rukojeť tak, aby se ochranný kryt nedotýkal žádných předmětů. Jinak hrozí nebezpečí, že se ochranný kryt zdeformuje a tím se změní rozměry a bezpečnostní atributy.

Odklizení a ochrana okolí

Zařízení, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Přístroje nepatří do domovního odpadu.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

Podle převodu do vnitrostátního práva můžete mít tyto možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

- Posekaný materiál uložte na kompost, neodhazujte jej do popelnice.

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky

pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo. Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. Cívka), nebo poškození křehkých dílů (např. spínač).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s

výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 420332_2207).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, které **nepadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 420332_2207

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzlytools.de

Vyhledávání závad



V případě nehody nebo provozní poruchy ihned vytáhněte síťovou zástrčku!
Nedodržení může vést k pořezání.

| Problém | Možné příčiny | Odstranění závad |
|------------------------------|--|---|
| Přístroj nespouští | Poškozený spínač/vypínač | Oprava servisním střediskem |
| | Defektní motor | |
| Chod přístroje se přerušuje | Interní uvolněný kontakt | Oprava servisním střediskem |
| | Poškozený spínač/vypínač | |
| Silné vibrace, Silný hluk | Znečištěné řezací zařízení | Vyčistěte řezací zařízení (viz „Čištění a údržba“) |
| | Defektní motor | Oprava servisním střediskem |
| Špatný výsledek sekání | V cívce se strunou (D 16) není dostatek řezné struny | Případně Řeznou strunu prodlužte (viz kap. „Nastavení na přístroji“) Vyměňte cívku se strunou (D 16) (viz část „Čištění a údržba“) |
| | Řezná struna není vedena z víka cívky (G 15) | Sejměte víko cívky (G 15) a řeznou strunu provlečte otvory navenek, cívku se strunou opět namontujte. |

Náhradní díly / Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzlytools.shop**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář.
V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“
(viz strana 29).

| | | |
|-------------|------------------------|----------|
| G 16 | cívka se strunou | 13800032 |
| G 17 | pružina | 91105867 |

Obsah

| | |
|--|-----------|
| Úvod | 31 |
| Použitie | 31 |
| Všeobecný popis | 32 |
| Objem dodávky..... | 32 |
| Popis funkcie..... | 32 |
| Prehľad..... | 32 |
| Technické údaje | 32 |
| Symboly a grafické znaky..... | 33 |
| Symboly v návode..... | 33 |
| Bezpečnostné pokyny | 34 |
| Bezpečnostné pokyny pre zarovnávač trávnik..... | 34 |
| ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ..... | 36 |
| Návod na montáž | 37 |
| Obsluha | 37 |
| Zapínanie a vypínanie..... | 37 |
| Nastavovania na nástroj..... | 38 |
| Pracovné pokyny | 38 |
| Rezanie trávy..... | 38 |
| Čistenie a údržba | 39 |
| Čistenie..... | 39 |
| Všeobecné údržbárske práce..... | 39 |
| Výmena cievky..... | 39 |
| Výmena puzdra cievky..... | 39 |
| Výmena cievky so strunou..... | 40 |
| Navinutie cievky so strunou..... | 40 |
| Preprava..... | 40 |
| Uskladnenie | 41 |
| Odstránenie a ochrana životného prostredia | 41 |
| Záruka | 41 |
| Servisná oprava | 42 |
| Service-Center | 42 |
| Dovozca | 42 |
| Zisťovanie závad | 43 |
| Náhradné diely / Príslušenstvo . | 43 |
| Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE | 62 |
| Výkres náhradných dielov | 65 |

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.

Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



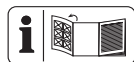
Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Použitie

Prístroj je určený výhradne na kosenie trávy v záhradách a pozdĺž okrajov hriadiok a záhonov. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa. Nepoužívajte prístroj na orezávanie živých plotov alebo kríkov. Prístroj je určený len na používanie dospelými osobami. Mladiství nad 16 rokov môžu používať prístroj len pod dozorom. Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za nehody alebo škody iných osôb alebo ich majetku.

Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

Všeobecný popis



Obrázky najdôležitejších funkčných dielov nájdete na prednej a zadnej sklápateľnej strane.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Elektrický vyžínač
- Ochranný kryt s dvoma skrutkami
- Cievka so strunou (už namontovaná)
- Skrutky s krížovou drážkou
- Prídavné držadlo
- Návod na obsluhu

Popis funkcie

Ručne vedená a prenosná elektrická strunová kosačka má ako rezacie zariadenie cievku so strunou.

Pre ochranu používateľa je tento nástroj vybavený ochranným zariadením, ktoré zakrýva rezacie zariadenie.

Funkciu obslužných dielov si prosím zistíte z nasledujúcich popisov.

Prehľad

- A** 1 Vypínač zap/vyp
- 2 Horná rukoväť
- 3 Odľahčenie od ťahu
- 4 Sieťový kábel
- 5 Časť držadla
- 6 Stredný kus
- 7 Hlava motora
- 8 Ochranný kryt
- 9 Rezná hlava
- 10 Prídavné držadlo
- 11.1 Skrutka s krížovou drážkou (veľká)
- 11.2 Skrutka s krížovou drážkou (malá)

- D** 12 Matica
- 13 Skrutka držadla
- 14 Uchytenie držadla

- G** 15 Veko cievky
- 15a Trojuholníková značka
- 15b Otvor pre strunu, veko cievky
- 16 Cievka so strunou
- 16a Otvor pre strunu, krúžok
- 17 Pružina
- 18 Puzdro cievky
- 19 Odrezávač struny
- 20 Krúžok
- 21 Výrez, cievka so strunou

Technické údaje

Elektrický vyžínačPRT 300 C3

Menovité vstupné napätie

U 230 – 240 V~ (striedavý prúd), 50 Hz

Príkon..... 300 W

Počet otáčok vo voľnobehu n_0 .. 12500 min⁻¹

Ochranná triedaII

Druh ochrany..... IPX0

Priemer strihu..... 230 mm

Dĺžka lanka..... 4 m

Hrúbka lanka..... 1,6 mm

Hmotnosť..... približne 1,55 kg

Hladina akustického tlaku

(L_{pA}) 86,5 dB; K_{pA} =3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

zaručená 95 dB

nameraná 93,3 dB; K_{WA} = 2,07 dB

Vibrácie (a_h) < 2,5 m/s², K= 1,5 m/s²

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené v súlade s normami a predpismi uvedenými v prehlásení o zhode.

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým.

Uvedená emisná hodnota vibrácií môže

byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.



Výstraha:

Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa.

Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické zariadenie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Symbols a grafické znaky

Symbols na prístroji



Pozor!



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu očí a sluchu.



Po vypnutí rezacieho prístroja sa otáča nôž ešte niekoľko sekúnd. Nedržať v blízkosti rúk a nôh.



Nevystavujte prístroj vlhkosti. Nepracujte v daždi a prístroj nepoužívajte na kosenie mokrej trávy.



Nedovoľte iným osobám priblížiť sa k prístroju.

Mohli by byť poranené odmetanými cudzími telesami.



Nebezpečenstvo poranenia kvôli vymršteným dielom!



Okolo stojace osoby držte mimo nebezpečnej oblasti.



Keď je sieťový kábel poškodený, ihneď vyťahnite zástrčku.



Pri údržbárskych prácach vyťahnite zástrčku.



Údaj garantovanej hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB



Prístroje nepatria do domového odpadu.



Trieda ochrany (Dvojitá izolácia)



Priemer strihu

23cm Priemer strihu



Smer otáčania struny



Uvoľnenie veka cievky



Upevnenie veka cievky

Symbols v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Značky nebezpečenstva s údajmi k zabráneniu poškodení zdravia osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Bezpečnostné pokyny

Dbajte na bezpečnostné pokyny pri používaní tohoto nástroja.

Bezpečnostné pokyny pre zarovnávač trávniká

ŠKOLENIE

- Tento prístroj nie je určený na používanie deťmi, osobami s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi. Deti majú byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať.
- Ak sa sieťový pripojovací kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.

- Prístroj sa nesmie používať v polohách vyšších ako 2000 m.
- Miestne predpisy môžu stanoviť pre používateľa obmedzenie veku.
- Je nutné zohľadniť, že samotný používateľ je zodpovedný za úrazy a ohrozenia voči iným osobám alebo ich majetku.
- Nikdy nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi alebo deťom, aby používali stroj. Miestne predpisy môžu obmedziť vek používateľa.
- Prečítajte si pozorne pokyny.
- Oboznámte sa s nastavovacími dielmi a správnym používaním stroja.

PRÍPRAVA

- Pred použitím stroja treba tento skontrolovať opticky vzhľadom na poškodené, chýbajúce alebo nesprávne umiestnené ochranné zariadenia alebo kryty.
- Dbajte na to, že deti a osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi, nesmú používať zariadenie! Miestne predpisy môžu stanoviť pre používateľa obmedzenie veku.
- Používajte iba schválený predlžovací kábel (H05VV-F), ktorý má maximálnu dĺžku 75 m a je určený na používanie vonku. Pred použitím vždy celkom odrolujte kábový bubon. Skontrolujte kábel vzhľadom na poškodenie a starnutie.

- Poškodený kábel nepripájajte na prívod elektrickej energie. Nedotýkajte sa poškodeného kábla, pokiaľ nebol odpojený od prívodu elektrickej energie. V dôsledku poškodeného kábla môže dôjsť ku kontaktu s **aktívnymi dielmi**.
- Pred použitím vždy skontrolujte pripojovacie a predlžovacie vedenie na znaky poškodenia alebo starnutia. Ak sa vedenie počas používania poškodí, je nutné ho ihneď odpojiť od siete. **NEDOTÝKAJTE SA VEDENIA, SKÔR AKO HO ODPOJÍTE ZO SIETE.** Nepoužívajte stroj, keď vedenie je poškodené alebo opotrebované. Na vytiahnutie vedenia zo zásuvky by ste mali ťahať za zástrčku a nikdy nie za vedenie.

PREVÁDZKA

- Počas celého obdobia používania stroja treba nosiť ochranu očí, dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Je potrebné zabrániť používaniu stroja za zlých poveternostných podmienok, zvlášť pri riziku blesku.
- Varovanie! Nedotýkajte sa pohyblivých nebezpečných dielov, skôr ako bude prístroj odpojený od zdroja prúdu a pohyblivé nebezpečné diely sa úplne zastavia.
- Pozor pred poraneniami v dôsledku rezného zariadenia na nohách a rukách.
- Používanie stroja prerušte, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá.
- Stroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Majte ruky a nohy vždy vzdialené od smeru rezania, hlavne vtedy, keď zapínate motor.
- Stroj vždy odpojte od zdroja prúdu (t.j. odpojte zástrčku z elektrickej siete),
 - vždy, keď necháte prístroj bez dozoru;
 - pred odstránením blokovania;
 - pred kontrolou, čistením alebo prípravou prístroja;
 - po kontakte s cudzím telesom;
- vždy, keď prístroj začne nezvyčajne vibrovať. Pred uvedením stroja do prevádzky a po akomkoľvek náraze, skontrolujte na znaky opotrebovania alebo poškodenia a nechajte vykonať potrebné opravy.
- Stroj nikdy nepoužívajte s poškodenými alebo chybnými ochrannými zariadeniami.
- Nedržte telo v neprirodzenej polohe. Dbajte na bezpečný postoj, aby ste vždy mohli udržiavať rovnováhu pri prácach na svahoch.
- Chodte pomaly. Nebežte so zariadením v ruke.
- Pri práci so zariadením noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice.
- **V prípade nehody alebo poruchy počas prevádzky zariadenie okamžite vypnite. Poranenia odborne ošetríte alebo vyhľadajte lekára.** Prečítajte si odstraňovanie porúch v kapitole „Zisťovanie závad“ alebo sa kontak-

- tujte s našim servisným centrom.
- Podržte predlžovací kábel mimo pohyblivých nebezpečných dielov, aby sa zabránilo poškodeniam na kábloch, ktoré vedú ku kontaktu s aktívnymi dielmi.
- Na napájanie prúdom nepripájajte žiadny poškodený kábel ani sa ho nedotýkajte skôr ako bude odpojený od napájania, pretože poškodené káble môžu viesť ku kontaktu s aktívnymi časťami.
- Keď sa kábel/predlžovací kábel počas aplikácie poškodí alebo zamotá, vypnite ihneď prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku, aby ste odpojili prístroj od zdroja prúdu.
- Prúdový chránič používajte s prevádzkovým prúdom 30 mA alebo nižším.
- Pripojovacie a predlžovacie vedenie držte mimo dosahu rezacieho nástroja.
- Vždy dbajte na to, aby boli vetracie otvory držané bez cudzích telies.
- **Vytiahnite sieťovú zástrčku/odstráňte akumulátor z prístroja**
 - vždy, keď sa používateľ vzdiali od stroja,
 - pred odstránením blokování,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácami na stroji,
 - po dotyku s cudzím telesom, aby ste skontrolovali stroj vzhľadom na poškodenia,
 - na okamžitú kontrolu, keď stroj začne nadmerne príliš silno vibrovať.
 - v prípade, že stroj začne nezvyčajne silno vibrovať, je

potrebná okamžitá kontrola,

- vyhladať poškodenia;
- vykonať potrebné opravy poškodených častí;
- prekontrolovať vzhľadom na uvoľnené diely a tieto pevne utiahnite.

- Nikdy nenahrádzajte nekovové rezacie zariadenie kovovým rezacím zariadením.

ÚDRŽBA A USCHOVANIE

- Prístroj odpojte od zdroja prúdu, skôr ako sa vykoná údržba alebo čistiace práce.
- Používajte iba výrobcom odporúčané náhradné diely a diely príslušenstva.
- Stroj treba pravidelne kontrolovať a vykonávať na ňom údržbu. Stroj nechajte opraviť iba zmluvnej dielni.
- Ak sa stroj nepoužíva, treba ho uschovať mimo dosahu detí.
- Dávajte pozor na to, aby vzduchové otvory neboli zanesené nečistotami.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedením tohto elektrického prístroja:

- a) rezné poranenia,
- b) poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu,
- c) poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.



Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekárske implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Návod na montáž

B

Montáž stredného kusu:

1. Nasuňte stredný kus (6) na hlavu motora (7).
2. Nasuňte časť držadla (5) na stredný kus (6).
3. Stredný kus (6) pevne priskrutkujte pomocou 4 dlhých skrutiek s krížovou drážkou (11.1).

C

Montáž ochranného krytu:

4. Nasadíte ochranný kryt (8) na hlavu motora (7).
5. Priskrutkujte tento pomocou dvoch krátkych skrutiek s krížovou drážkou (11.2).

D

Montáž prídavného držadla:

6. Uvoľnite a odstráňte predmontovanú maticu (12) a skrutku (13) prídavného držadla (10).
7. Odtiahnite konce prídavného držadla (10) a nasuňte tieto cez uchytenie držadla (14).
8. Naskrutkujte prídavné držadlo (10) pomocou skrutky držadla (13) a matice (12).

Obsluha



Pozor, nebezpečenstvo zranenia! Prístroj nepoužívajte bez ochranného krytu. Pri práci s prístrojom noste vhodný odev, ako aj ochranu očí a sluchu. Pred každým použitím sa ubezpečte, že je prístroj funkčný. Vypínač zap/vyp sa nesmie aretovať. Po pustení vypínača zap/vyp sa musí motor vypnúť. Ak by mal byť vypínač zap/vyp poškodený, s prístrojom sa nesmie viac pracovať.



Dbajte na ochranu proti hluku a dodržujte miestne predpisy.

Zapínanie a vypínanie



Struna je pri dodávke na konci kvôli zabezpečeniu pri preprave zauzlená. Zauzlený koniec sa po prvom predĺžení struny odreže prostredníctvom odrezávača struny (19).



Dbajte na bezpečný postoj a prístroj pevne držte obidvoma rukami a v dostatočnej vzdialenosti od vlastného tela. Pred zapnutím dbajte nato, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov.

E

1. Na konci predlžovacieho kábla vytvárajte slučku, vedte ju cez otvor na hornej rukoväti (2) a zavesíte odľahčenie od ťahu (3).
2. Prístroj pripojte na sieťové napätie.
3. Dodržiavajte bezpečný postoj a prístroj držte dobre pevne oboma rukami. Nedávajte puzdro cievky na podlahu.
4. Na **zapnutie** stlačte vypínač zap/vyp (1).

Na **vypnutie** vypínač zap/vyp (1) pustíte.



Zapnutie trvalého chodu nie je možné.



Po vypnutí prístroja sa cievka otáča ešte nejaký čas ďalej. Nechajte cievku, aby sa úplne dostala do pokoja. Ruky a nohy držte mimo dosahu! Nebezpečenstvo poranenia!



Cievku pravidelne zbavujte zvyškov trávy, aby efekt rezania nebol ovplyvnený.

F Nastavovania na nástroji

Nastavenie dodatočnej rukoväte:

Dodatočnú rukoväť môžete umiestniť do rôznych pozícií. Nastavte držadlo tak, aby puzdro cievky bolo v pracovnom držaní ľahko naklonené smerom dopredu

Uvoľnite maticu (12) a prestavte prídavné držadlo (10) do želanej polohy. Maticu znova pevne dotiahnite.

Predĺženie struny:

Váš prístroj je vybavený dotykovou automatikou, t. j. struna sa predĺži, keď sa dotknete reznou hlavou zeme. Ak by mala byť struna na začiatku dlhšia ako zadáva okruh kosenia, prostredníctvom odrezávača struny sa skráti na správnu dĺžku.

Pozor: Odrezávač struny pravidelne zbavujte zvyškov trávy, aby efekt rezania nebol ovplyvnený.



Pravidelne kontrolujte nylonovú strunu vzhľadom na poškodenie a či má struna ešte dĺžku zadanú odrezávačom struny

• **Keď nie sú viditeľné žiadne konce struny:** Vymeňte cievku so strunou (G 16) (pozri „Čistenie a údržba“).

• **Manuálne nastavenie dĺžky struny:**

Vytiahnite sieťovú zástrčku!

Ťahajte za koniec struny a zatlačte vždy znova za reznú hlavu (A 9), až koniec struny bude vyčnievať približne 1 cm cez odrezávač struny (G 19).

Pracovné pokyny



Pozor nebezpečenstvo poranenia!

- Nerežte vlhkú alebo mokrú trávu.
- Pred spustením prístroja sa uistite, že cievka nie je v kontakte s kameňmi, okruhliakmi alebo inými cudzími telesami.
- Prístroj zapnite predtým, ako sa priblížite k tráve, ktorú treba kosiť.
- Počas práce sa vyhýbajte preťaženiu prístroja.
- Vyhýbajte sa dotyku s pevnými prekážkami (kamene, múry, drevené oplatenia atď.). Lanko by sa rýchlo opotrebovalo. Cievka by sa bola rýchlo opotrebovala.
- Nepoužívajte zariadenie pri zlom počasi, hlavne v prípade ohrozenia bleskom!
- Pre prídavné držadlo (A 10) nevoľte polohu, ktorá je príliš blízko na hornom držadle (A 2). Takto môžete prístroj kontrolovať zle.
- Ochranný kryt (A 8) musí vždy ukazovať k obsluhe!

Rezanie trávy



Režte trávu tým spôsobom, že pohybujete prístrojom doprava a doľava. Koste pomaly a pri kosení držte prístroj s okruhom kosenia paralelne k zemi. Dlhú trávu režte postupne po vrstvách smerom zhora nadol.

Čistenie a údržba



Výstraha! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých nebezpečných dielov!



Opravy a údržbárske práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom stredisku. Používajte iba originálne diely. Nebezpečenstvo zranenia!



Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Nasledovné čistenie a údržbárske práce vykonávajte pravidelne. Tým sa zaručí dlhé a spoľahlivé používanie.

Čistenie



Prístroj sa nesmie vystriekať vodou, ani sa ponárať do vody. Hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu!

- Vetracie otvory, kryt motora a rukoväť prístroja udržiavajte vždy čisté. K tomu použite vlhkú handričku alebo kefu. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Mohli by ste tak nenapraviteľne poškodiť prístroj.
- Po každom rezaní vyčistite ochranný kryt a rezacie zariadenie od trávy a zeminy.
- Dávajte pozor na odrezávač struny. Môže spôsobiť ťažké rezné rany.

Všeobecné údržbárske práce

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj na viditeľné nedostatky, ako napr. uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.

- Skontrolujte kryt a ochranné zariadenia (pozri) na poškodenia a správne uloženie. V prípade potreby tieto vymeňte.



Výmena cievky

Môžete vymeniť kompletne puzdro cievky alebo vymeniť iba cievku so strunou (16).





Skontrolujte odrezávač struny (21). Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte bez odrezávača struny alebo s chybným odrezávačom struny. Keď je odrezávač struny poškodený, obráťte sa bezpodmienečne na naše miesta zákaznickeho servisu.








Je možné znova navinúť tiež struny, bežne dostupné v predajni so stavebným materiálom. Tým sa môže prázdna cievka so strunou znova použiť. (pozri „Technické údaje“). Smer navíjania je zobrazený na cievke so strunou (16).



Výmena puzdra cievky

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Na tento účel puzdro cievky (18) podržte pevne jednou rukou a otočte veko cievky (15) do smeru .
3. Odoberte veko cievky (15) spolu s cievkou so strunou (16).
4. Vložte nové veko cievky (15) s cievkou so strunou (16) na puzdro cievky (18). Dávajte pozor na to, aby trojuholníkové značky (15a) na veku cievky (15) a puzdre cievky (18) ležali nad sebou. Puzdro cievky (18) podržte pevne jednou rukou. Veko cievky (15) zatočte pevne do smeru .
5. Ťahajte za koniec struny a zatlačte vždy znova za reznú hlavu (A 9), až koniec struny bude vyčnievať približne 1 cm cez odrezávač struny (19).


Výmena cievky so strunou

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Otvorte puzdro cievky (18) tak, že puzdro cievky (18) podržíte pevne jednou rukou a veko cievky (15) otočíte do smeru .
3. Odoberte veko cievky (15) puzdra cievky a puzdro cievky so strunou (16) vyberte von. Dávajte pozor na to, aby sa vám nestratila pružina (17).
4. Uvoľnite skrutku na hornej strane cievky so strunou (16) a odoberte kovový krúžok.
5. Navlečte koniec struny cez otvor pre strunu (15b) vo veku cievky (15).
6. Vložte novú cievku so strunou do puzdra cievky (18). Strana cievky so strunou, na ktorej je uvedený smer navíjania prostredníctvom šípky, musí byť po vložení viditeľná.
7. Zastrčte koniec cievky so strunou cez otvor pre strunu (15b).
8. Nasadzte znova veko cievky (15) na puzdro cievky (18). Dávajte pozor na to, aby trojuholníkové značky (15a) na veku cievky (15) a puzdre cievky (18) ležali nad sebou.
9. Veko cievky (15) zatočte pevne do smeru . Na tento účel puzdro cievky (18) podržte pevne jednou rukou.
10. Upevnite teraz kovový krúžok (pozri bod 4) so skrutkou na hornej strane novej cievky so strunou (16).
11. Ťahajte za koniec struny a zatlačte vždy znova za reznú hlavu ( 9), až koniec struny bude vyčnievať približne 1 cm cez odrezávač struny (19).
1. Prázdnu cievku so strunou demontujte, pozri kapitolu „Výmena cievky so strunou“ body 1 – 3.
2. Odoberte krúžok (20) z cievky so strunou smerom hore.
3. Koniec náhradnej struny navlečte cez výrez (21) v cievke so strunou (16).
4. Naviňte strunu na cievku so strunou (16). Smer navíjania je uvedený na horných stranách cievky so strunou (16).
5. Navlečte koniec struny cez otvor pre strunu (16a) v krúžku (20).
6. Nasadzte krúžok (20) na cievku so strunou (16).
7. Navlečte koniec struny cez otvor pre strunu (15b) vo veku cievky (15).
8. Vložte novú cievku so strunou do puzdra cievky (18). Strana cievky so strunou, na ktorej je uvedený smer navíjania prostredníctvom šípky, musí byť po vložení viditeľná.
9. Nasadzte znova veko cievky (15) na puzdro cievky (18). Dávajte pozor na to, aby trojuholníkové značky (15a) na veku cievky (15) a puzdre cievky (18) ležali nad sebou.
10. Veko cievky (15) zatočte pevne do smeru . Na tento účel puzdro cievky (18) podržte pevne jednou rukou.
11. Ťahajte za koniec struny a zatlačte vždy znova za reznú hlavu ( 9), až koniec struny bude vyčnievať približne 1 cm cez odrezávač struny (19).

Preprava

Vypnutý prístroj noste s jednou rukou na hornom držadle ( 2) a jednou rukou na prídavnom držadle ( 10). Rezáciu jednotku mierte do smeru zeme. Tak pri prenášaní zabránite tomu, aby ste sa dostali do kontaktu s rezacou jednotkou.

Navinutie cievky so strunou

-  Správny smer navíjania cievky so strunou je zvlášť uvedený na puzdre cievky.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Neodkladajte prístroj na jeho ochranný kryt. Najlepšie urobíte, keď ho zavesíte za hornú rukoväť tak, aby sa ochranný kryt nedotýkal žiadnych iných predmetov. Inak totiž hrozí nebezpečenstvo, že sa ochranný kryt zdeformuje a tým sa zmenia rozmery a bezpečnostné vlastnosti.
- Pred dlhším skladovaním (napr. cez zimu) vyberte akumulátor z prístroja (dve žiarovky signalizácie stavu nabíjania na akumulátore svietia).

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Zariadenie, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Prístroje nepatria do domového odpadu.

Smernice 2012/19/EU o odpadných elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ): Spotrebiteľé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

Podle převodu do vnitrostátního práva můžete mít tyto možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

- Rezaný materiál zakompostujte a nevyhadzujte ho do nádoby na odpad.

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásit. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr Cievka) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr spínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní. Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 420332_2207) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov

a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 420332_2207

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Nemecko

www.grizzlytools.de

Zisťovanie závad



V prípade nehody alebo prevádzkovej poruchy vytiahnite ihneď sieťovú zástrčku! Nedodržanie by mohlo spôsobiť rezné poranenia.

| Problém | Možná príčina | Odstránenie závady |
|-------------------------------|---|--|
| Prístroj sa nespustí | Chybný zapínač/vypínač | Oprava v servisnom stredisku |
| | Chybný motor | |
| Prístroj pracuje pre-rušovane | Interný poškodený kontakt | Oprava v servisnom stredisku |
| | Chybný zapínač/vypínač | |
| Silné vibrácie, silný hluk | Znečistené rezacie zariadenie | Vyčistite rezacie zariadenie (pozri „Čistenie a údržba“) |
| | Chybný motor | Oprava v servisnom stredisku |
| Zlý výsledok rezania | Cievka so strunou (D 16) má nedostatok struny | Príp. Predĺženie struny (pozri kap. „Nastavenia na prístroji“) Vymeňte cievku so strunou (D 16) (pozri „Čistenie a údržba“) |
| | Struna nie je vedená z veka cievky (G 15) | Odoberte veko cievky (G 15) a navlečte strunu cez výrezy smerom von, cievku so strunou znova namontujte. |

Náhradné diely / Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár.

Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 42).

| | | |
|-------------|------------------------|----------|
| G 16 | Cievka so strunou..... | 13800032 |
| G 17 | Pružina | 91105867 |

Inhalt

| | |
|--|-----------|
| Einleitung | 44 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 44 |
| Allgemeine Beschreibung | 45 |
| Lieferumfang..... | 45 |
| Funktionsbeschreibung | 45 |
| Übersicht | 45 |
| Technische Daten | 45 |
| Symbole und Bildzeichen | 46 |
| Sicherheitshinweise | 47 |
| Sicherheitshinweise für Rasentrimmer. | 47 |
| Restrisiken | 50 |
| Montageanleitung | 50 |
| Bedienung | 51 |
| Ein- und Ausschalten..... | 51 |
| Einstellungen am Gerät | 52 |
| Arbeitshinweise | 52 |
| Gras schneiden..... | 52 |
| Reinigung und Wartung | 53 |
| Reinigung..... | 53 |
| Allgemeine Wartungsarbeiten | 53 |
| Spule auswechseln | 53 |
| Spulenkapsel auswechseln | 53 |
| Fadenspule auswechseln | 54 |
| Ersatzfaden aufwickeln | 54 |
| Transport | 55 |
| Lagerung | 55 |
| Entsorgung/Umweltschutz | 55 |
| Garantie | 56 |
| Reparatur-Service | 57 |
| Service-Center | 57 |
| Importeur | 57 |
| Ersatzteile/Zubehör | 58 |
| Fehlersuche | 58 |
| Original-EG-Konformitäts- erklärung | 63 |
| Explosionszeichnung | 65 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

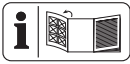


Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur zum Schneiden von Gras in Gärten und entlang von Beeträndern geeignet. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Hecken oder Sträuchern. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und der hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Elektro-Rasentrimmer
- Schutzabdeckung
- Fadenspule (bereits montiert)
- Kreuzschlitzschrauben
- Zusatzgriff
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Der handgeführte und tragbare Elektro-Rasentrimmer besitzt als Schneideinrichtung eine Fadenspule.

Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit einer Schutzeinrichtung versehen, die die Schneideinrichtung abdeckt.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- | | |
|----------|--------------------|
| A | 1 Ein-/Ausschalter |
| | 2 Oberer Handgriff |
| | 3 Zugentlastung |
| | 4 Netzkabel |
| | 5 Griffteil |
| | 6 Mittelstück |
| | 7 Motorkopf |
| | 8 Schutzabdeckung |
| | 9 Schneidkopf |
| | 10 Zusatzgriff |

- | | |
|------|------------------------------|
| 11.1 | Kreuzschlitzschraube (groß) |
| 11.2 | Kreuzschlitzschraube (klein) |

- | | |
|----------|------------------|
| D | 12 Mutter |
| | 13 Griffschraube |
| | 14 Griffaufnahme |

- | | |
|----------|------------------------------------|
| G | 15 Spulendeckel |
| | 15a dreieckige Markierung |
| | 15b Fadenauslass-Öse, Spulendeckel |
| | 16 Fadenspule |
| | 16a Fadenauslass-Öse, Ring |
| | 17 Feder |
| | 18 Spulenkapsel |
| | 19 Fadenschneider |
| | 20 Ring |
| | 21 Öffnung, Fadenspule |

Technische Daten

Elektro-Rasentrimmer....PRT 300 C3

| | |
|----------------------------------|---|
| Nenningangsspannung | U .. 230 - 240V~ (Wechselstrom), 50 Hz |
| Leistungsaufnahme | 300 W |
| Leerlaufdrehzahl n_0 | 12500 min ⁻¹ |
| Schutzklasse | II <input checked="" type="checkbox"/> |
| Schutzart..... | IPX0 |
| Schnittkreis | 230 mm |
| Fadenlänge | 4 m |
| Fadenstärke..... | 1,6 mm |
| Gewicht..... | ca. 1,55 kg |
| Schalldruckpegel | |
| (L_{PA}) | 86,5 dB; $K_{PA} = 3$ dB |
| Schalleistungspegel (L_{WA}) | |
| garantiert..... | 95 dB |
| gemessen..... | 93,3 dB; $K_{WA} = 2,07$ dB |
| Vibration (a_H) | < 2,5 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ² |

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Nach dem Ausschalten dreht sich die Schneideinrichtung noch für einige Sekunden. Hände und Füße fernhalten.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Ziehen Sie sofort den Stecker, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist.



Ziehen Sie bei Wartungsarbeiten den Stecker.



Angabe des garantierten Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schutzklasse (Doppelisolierung)



Schnittkreis

23cm Schnittkreis



Drehrichtung Faden



Lockern des Spulendeckels



Befestigen des Spulendeckels

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch elektrischen Schlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Sicherheitshinweise für Rasentrimmer

SCHULUNG

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und

Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder **Kindern** die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam.
- Machen Sie sich mit den Teilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.

VORBEREITUNG

- Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder –abdeckungen zu überprüfen.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel (H05VV-F), die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Beschädigung und Alterung.
- Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an. Berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde. Durch ein beschädigtes Kabel kann es zum Berühren **aktiver Teile** kommen.
- Vor der Benutzung ist die Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu überprüfen. Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, ist sie unverzüglich vom Netz zu trennen.
DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST. Die Maschine nicht verwenden, wenn die Leitung beschädigt oder verschlissen ist. Um die Leitung aus der Steckdose zu ziehen, sollten Sie immer

am Stecker ziehen, nie an der Leitung.

BETRIEB

- Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Stets die Maschine von der Stromversorgung trennen (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen),
 - immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - vor dem Entfernen einer Blockierung;
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung der Maschine;

- nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
- immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.

Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.
- Gehen Sie langsam. Laufen Sie nicht mit dem Gerät in der Hand.
- Tragen Sie während des Betriebs der Maschine jederzeit festes Schuhwerk und lange Hosen.
- **Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- Halten Sie das Verlängerungskabel von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren **aktiver Teile** führen können.
- Kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen, oder ein beschädigtes Kabel zu berühren bevor es von der Stromversorgung getrennt wur-

de, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

- Wenn das Kabel/Verlängerungskabel während der Anwendung beschädigt oder verwickelt wird, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Verwenden Sie ein Fehlerstromschutzgerät mit einem Betriebsstrom von 30 mA oder weniger.
- Anschluss- und Verlängerungsleitung von der Schneideinrichtung fernhalten.
- Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker/entfernen Sie den Akku aus dem Gerät**
 - wann immer sich der Anwender von der Maschine entfernt,
 - vor dem Entfernen von Blockierungen,
 - vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine,
 - nach Berühren eines Fremdkörpers, um die Maschine auf Beschädigungen zu überprüfen,
 - zur sofortigen Überprüfung, wenn die Maschine beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.
 - falls die Maschine anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich,
 - suchen Sie nach Beschädigungen;
 - führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;

- untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen Sie diese fest an.
- Niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung zu ersetzen.

INSTANDHALTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen, bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instand setzen lassen.
- Ist die Maschine nicht in Gebrauch, ist sie außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Montageanleitung

B

Mittelstück montieren:

1. Stecken Sie das Mittelstück (6) auf den Motorkopf (7).
2. Stecken Sie das Griffteil (5) auf das Mittelstück (6).
3. Schrauben Sie das Mittelstück (6) mit den 4 langen Kreuzschlitzschrauben (11.1) fest.

C

Schutzabdeckung montieren:

4. Setzen Sie die Schutzabdeckung (8) auf den Motorkopf (7) auf.
5. Schrauben Sie diese mit den zwei kurzen Kreuzschlitzschrauben (11.2) fest.

- D**
- Zusatzgriff montieren:**
6. Lösen und entfernen Sie die vormontierte Mutter (12) und Schraube (13) des Zusatzhandgriffes (10).
 7. Ziehen Sie die Enden des Zusatzgriffes (10) auseinander und schieben Sie diese über die Griffaufnahme (14).
 8. Schrauben Sie den Zusatzgriff (10) mit der Griffschraube (13) und Mutter (12) an.

Bedienung



Achtung Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzabdeckung. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter darf nicht arretiert werden. Nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters muss sich der Motor ausschalten. Sollte der Ein-/Ausschalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Ein- und Ausschalten



Der Schneidfadenschnitt ist bei Auslieferung am Ende zur Transportsicherung verknotet. Das verknotete Ende wird nach dem ersten Verlängern

des Schneidfadens durch den Fadenschneider (19) abgeschnitten.



Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.



1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen diese durch die Öffnung am oberen Handgriff (2) und hängen sie in die Zugentlastung (3) ein.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest. Setzen Sie die Spulenkapsel nicht auf den Boden auf.
4. Zum **Einschalten** drücken Sie den Ein-/ Ausschalter (1). Zum **Ausschalten** lassen Sie den Ein-/Ausschalter (1) los.



Eine Dauerlaufschtaltung ist nicht möglich.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich die Spule noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Spule vollständig zur Ruhe kommen. Hände und Füße fernhalten! Verletzungsgefahr!



Befreien Sie die Spule regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.

F Einstellungen am Gerät

Zusatzgriff verstellen:

Sie können den Zusatzgriff in verschiedene Positionen bringen. Stellen Sie den Griff so ein, dass die Spulenkapsel in der Arbeitshaltung leicht nach vorne geneigt ist.

Lösen Sie die Mutter (12) und verstellen Sie den Zusatzgriff (10) in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Mutter wieder fest.

Schneidfaden verlängern:

Ihr Gerät ist mit einer Tippautomatik ausgerüstet, d. h. der Faden verlängert sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen. Sollte der Faden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, wird dieser durch den Fadenschneider auf die richtige Länge gekürzt.

Achtung: Befreien Sie den Fadenschneider regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.

i Kontrollieren Sie den Nylonfaden regelmäßig auf Beschädigung und ob der Schneidfaden noch die durch den Fadenschneider vorgegebene Länge aufweist.

- **Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:** Erneuern Sie die Fadenspule (**G** 16) (siehe „Reinigung und Wartung“.)
- **Fadenlänge manuell einstellen:** Netzstecker ziehen!
Ziehen Sie an dem Fadenende und drücken Sie immer wieder auf den Schneidkopf (**A** 9), bis das Fadenende circa 1 cm über den Fadenschneider (**G** 19) heraussteht.

Arbeitshinweise



Achtung Verletzungsfahr!

- Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Gerätes, dass die Spule nicht mit Steinen, Geröll oder anderen Fremdkörpern in Berührung ist.
- Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie sich dem zu schneidenden Gras nähern.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Die Spule würde sich schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Gerätes bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr!
- Wählen Sie für den Zusatzgriff (**A** 10) keine Stellung die zu nah am oberen Handgriff (**A** 2) anliegt. So können Sie das Gerät schlecht kontrollieren.
- Die Schutzabdeckung (**A** 8) muss immer zum Bediener zeigen!

Gras schneiden



Schneiden Sie Gras, indem Sie das Gerät nach rechts und links schwenken. Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Gerät mit dem Schnittkreis parallel zum Boden. Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

Reinigung und Wartung



Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche, gefährliche Teile!



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung von Gras und Erde.
- Achten Sie auf den Fadenschneider. Er kann schwere Schnittwunden verursachen.

Allgemeine Wartungsarbeiten

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

G Spule auswechseln

Sie können die komplette Spulenkapsel ersetzen, oder Sie wechseln nur die Fadenspule (16) aus. Beachten Sie die entsprechenden Kapitel.








Kontrollieren Sie den Fadenschneider (19). Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenschneider. Wenn der Fadenschneider beschädigt ist, wenden Sie sich unbedingt an eine unserer Kundendienststellen.




Es können auch im Baumarkt erhältliche handelsübliche Fäden wieder aufgewickelt werden. Somit kann die leere Fadenspule wieder verwendet werden. (siehe „Technische Daten“) Die Wickelrichtung ist auf der Fadenspule (16) abgebildet.

Spulenkapsel auswechseln

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Halten Sie die Spulenkapsel (18) mit einer Hand fest und drehen Sie den Spulendeckel (15) in Richtung .
3. Nehmen Sie den Spulendeckel (15) zusammen mit der Fadenspule (16) ab.

4. Setzen Sie den neuen Spulendeckel (15) mit Fadenspule (16) auf die Spulenkapsel (18). Achten Sie darauf, dass die dreieckigen Markierungen (15a) am Spulendeckel (15) und der Spulenkapsel (18) übereinander liegen. Halten Sie die Spulenkapsel (18) mit einer Hand fest. Drehen Sie den Spulendeckel (15) in Richtung  fest.
5. Ziehen Sie an dem Fadenende und drücken Sie immer wieder auf den Schneidkopf ( 9), bis das Fadenende circa 1 cm über den Fadenschneider (19) heraussteht.
9. Drehen Sie den Spulendeckel (15) in Richtung  fest. Halten Sie dafür die Spulenkapsel (18) mit einer Hand fest.
10. Befestigen Sie nun den Metallring (siehe Punkt 4) mit der Schraube an der Oberseite der neuen Fadenspule (16).
11. Ziehen Sie an dem Fadenende und drücken Sie immer wieder auf den Schneidkopf ( 9), bis das Fadenende circa 1 cm über den Fadenschneider (19) heraussteht.

Fadenspule auswechseln

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Öffnen Sie die Spulenkapsel (18), indem Sie die Spulenkapsel (18) mit einer Hand feshalten und den Spulendeckel (15) in Richtung  drehen.
3. Nehmen Sie den Spulendeckel (15) der Spulenkapsel ab und nehmen Sie die Fadenspule (16) heraus. Achten Sie darauf, dass Ihnen die Feder (17) nicht verloren geht.
4. Lösen Sie die Schraube an der Oberseite der Fadenspule (16) und nehmen Sie den Metallring ab.
5. Drücken Sie das Fadenende der neuen Fadenspule aus dem Schlitz der Fadenspule heraus.
6. Fädeln Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse (15b) im Spulendeckel (15).
7. Setzen Sie die neue Fadenspule in die Spulenkapsel (18) ein. Die Seite der Fadenspule, auf der die Wickelrichtung durch einen Pfeil angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
8. Setzen Sie Spulendeckel (15) wieder auf die Spulenkapsel (18) auf. Achten

Ersatzfaden aufwickeln



Die korrekte Wickelrichtung der Fadenspule ist auf der Fadenspule selbst angegeben.

1. Entfernen Sie die leere Spule, siehe Kapitel "Fadenspule auswechseln" Punkte 1-3.
2. Nehmen Sie den Ring (20) von der Fadenspule nach oben ab.
3. Fädeln Sie ein Fadenende des Ersatzfadens durch die Öffnung (21) in der Fadenspule (16).
4. Wickeln Sie den Faden auf die Fadenspule (16). Die Wickelrichtung ist auf der Oberseiten der Fadenspule (16) angegeben.
5. Fädeln Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse (16a) im Ring (20).
6. Setzen Sie den Ring (20) auf die Fadenspule (16) auf.
7. Fädeln Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse (15b) im Spulendeckel (15).
8. Setzen Sie die neue Fadenspule in die Spulenkapsel (18) ein. Die Seite der

Fadenspule, auf der die Wickelrichtung durch einen Pfeil angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.

9. Setzen Sie Spulendeckel (15) wieder auf die Spulenkapsel (18) auf. Achten Sie darauf, dass die dreieckigen Markierungen (15a) am Spulendeckel (15) und der Spulenkapsel (18) übereinander liegen.
10. Drehen Sie den Spulendeckel (15) in Richtung **A** fest. Halten Sie dafür die Spulenkapsel (18) mit einer Hand fest.
11. Ziehen Sie an dem Fadenende und drücken Sie immer wieder auf den Schneidkopf (**A** 9), bis das Fadenende circa 1 cm über den Fadenschneider (19) heraussteht.

Transport

Tragen Sie das ausgeschaltete Gerät mit einer Hand am oberen Handgriff (**A** 2) und einer Hand am Zusatzgriff (**A** 10). Richten Sie die Schneideeinheit Richtung Boden. So vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit der Schneideeinheit zu kommen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab. Hängen Sie es am besten am oberen Handgriff auf, dass die Schutzabdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Schutzabdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheitseigenschaften verändern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät un-

entgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur

oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule), oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 420332_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annehmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte oder Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 420332_2207

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 420332_2207

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 420332_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 57).

| | | |
|-------------|------------------|----------|
| G 16 | Fadenspule | 13800032 |
| G 17 | Feder..... | 91105867 |

Fehlersuche



Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung ziehen Sie sofort den Netzstecker! Eine Nichtbeachtung kann zu Schnittverletzungen führen.

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|--------------------------------------|--|--|
| Gerät startet nicht | Ein-/Ausschalter (A 1) defekt | Reparatur durch Service-Center |
| | Motor defekt | |
| Gerät arbeitet mit Unterbrechungen | Interner Wackelkontakt | Reparatur durch Service-Center |
| | Ein-/Ausschalter (A 1) defekt | |
| Starke Vibrationen, starke Geräusche | Schneideeinrichtung verschmutzt | Schneideeinrichtung reinigen (siehe „Reinigung und Wartung“) |
| | Motor defekt | Reparatur durch Service-Center |
| Schlechtes Schneidergebnis | Fadenspule (G 16) hat nicht genügend Schneidfaden | Ggf. Schneidfaden verlängern (siehe Kap. „Einstellungen am Gerät“) Fadenspule (G 16) auswechseln (siehe „Reinigung und Wartung“) |
| | Schneidfaden ist nicht aus dem Spulendeckel (G 15) geführt | Spulendeckel (G 15) abnehmen und Schneidfaden durch die Öffnungen nach außen fädeln, Fadenspule wieder montieren. |



Az eredeti CE megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a **Elektromos fűszegélynyíró gyártási sorozat PRT 300 C3**
Sorozatszám 000001 - 065000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:

Hangteljesítményszint

garantált: 95 dB

mért: 93,3 dB

Alkalmazott konformitás-értékelő eljárás a VI / 2000/14/EC mellékletnek megfelelően

Bejelentés helye: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Jelen megfeleléségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim,
Germany, 05.12.2022

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce **Elektrická strunová sekačka**
konstrukční řady PRT 300 C3
Pořadové číslo 000001 - 065000

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EÚ v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Navíc se v soulase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 95 dB

měřená: 93,3 dB

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC

Místo hlášení: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany, 05.12.2022

Christian Frank
Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že **Elektrická kosa
konštrukčnej rady PRT 300 C3**
Poradové číslo 000001 - 065000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i
národné normy a predpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:
hladina akustického výkonu

zaručená: 95 dB

nameraná: 93,3 dB

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI / 2000/14/EC

Certifikačný orgán: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim,
Germany
05.12.2022

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie
dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho
parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v
elektrických a elektronických prístrojoch.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der **Elektro-Rasentrimmer**

Modell PRT 300 C3

Seriennummer 000001 - 065000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014 • EN IEC 63000:2018
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schalleistungspegel:

Garantiert: 95 dB;

Gemessen: 93,3 dB

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI / 2000/14/EG
Benannte Stelle: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Germany

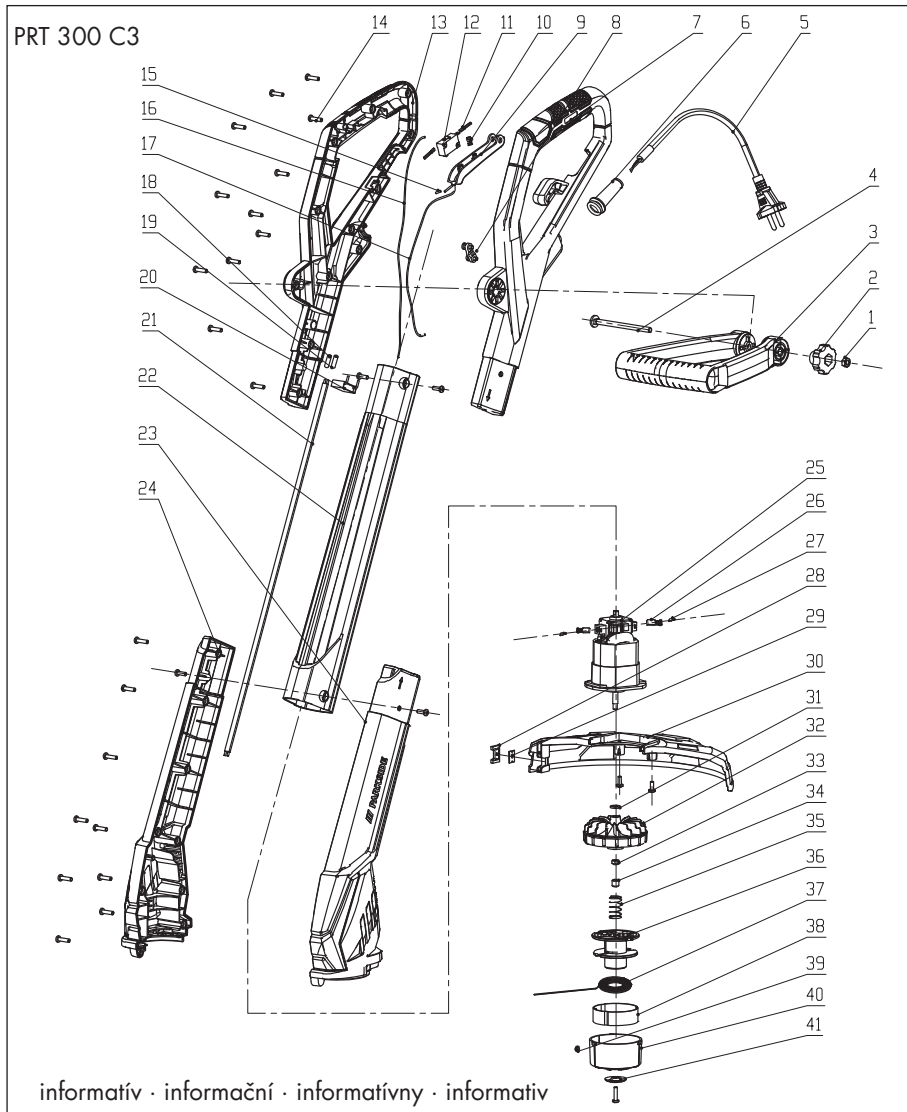
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.12.2022

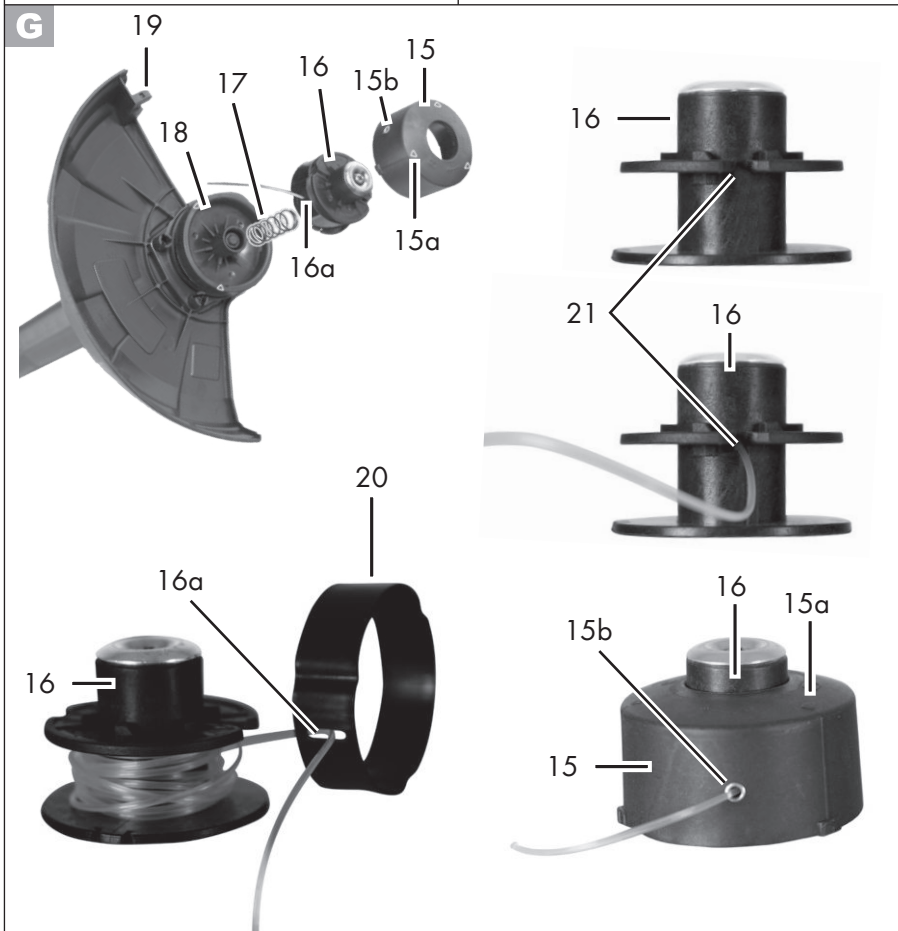
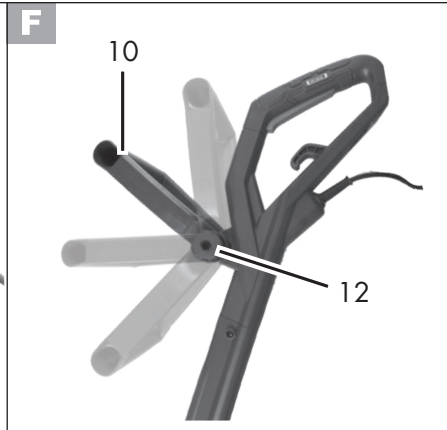
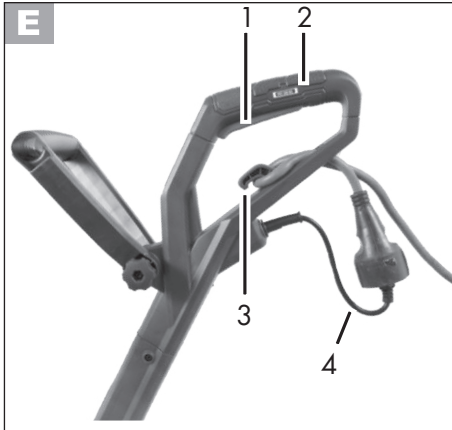
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Robbantott ábra Rozvinuté náčrtky · Výkres náhradných dielov Explosionszeichnung



20221124_rev02_ks



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stav informací · Stav informácií ·

Stand der Informationen: 12/2022 ·

Ident.-No.: 72020614122022-HU/CZ/SK



IAN 420332_2207

